قاموس المصطلحات التربوية

للباحثين وطلاب الدراسات العليا

بسم الـلـه الرحمن الرحيم

(رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولاً مِّنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنتَ العَزِيزُ الحَكِيمُ)

(سورة البقرة : الآية - 129)

قاموس المصطلحات التربوية

للباحثين وطلاب الدراسات العليا

(أصول تربية ، علم نفس ، مناهج وطرق تدريس ، تكنولوجيا التعليم ، مناهج البحث ، مصطلحات تكنيكية ، اختصارات علمية)

عربي - إنجليزي

د/ حنان أسعد خوج

مكتبة الرشد
ناشرون

الطبعة الأولى

1431هـ / 2010م



مقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أكرم المرسلين سـيدنا محمـد و على أله وصحبه أجمعين .. أما بعد : -

(اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ {1/96} خَلَـقَ الْإِنسَـانَ مِـنْ عَلَـقٍ {2/96} اقْـرَأْ وَرَبُّـكَ الْأَكْـرَمُ {3/96} الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ {4/96} عَلَّمَ الْإِنسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ)

(سورة العلق : الأيه : 1- 5)

بهذه الأيات كرم اللـه عز وجل الإنسـان بـأن زوده بالقـدرة عـلى تحصـيل العلم , وبأن ثمة أفاق رحبة أمام العقل الإنساني لـكي ينهـل منهـا , فمنـذ قـديم الأزل والإنسان يسعى للحفاظ على بقاؤه واستقراره في الحياة عـن طريـق نقـل تراثه الثقافي من جيل لأخر , وكانت التربية كعمليـة ضروريـة للوجـود الإنسـاني هي سبيله في ذلك.

ولقد لمسنا حاجة المتصـلين بالتربيـة إلى قـاموس متخصـص ، يعين على إيجاد المرادف باللغة الإنجليزية ، لبعض المصـطلحات

التربوية العربية ومما زاد في هذه الحاجة ، شيوع الاستعانة بالمراجع الإنجليزية من قبل الطلاب والباحثين ، خاصة ضمن برامج الدراسات العليا ووجود أكثر من مرادف للكلمة الواحدة باللغة العربية.

كما أن العديد من الباحثين العرب ممن تلقوا تعليمهم من جامعات غير عربية ، تصيبهم الحيرة في إيجاد المرادف العربي لبعض المصطلحات التربوية الإنجليزية وتحديداً المعنى الأكيد للمصطلح وتوظيفه في مجال تربوي بعينه.

ومن هنا انطلقنا نحو إنجاز هذا العمل المتواضع معتمدين منهج علمي مدروس حصيلة خبرات دراسية عديدة لتنمية تربوية وصفوة تعليمية تتلمذنا على أيديها ونضج فكرنا في رحاب ساحتهم التعليمية، ونهلنا علمهم بفضل الله وتوفيقه ، نرجو أن يوفقنا الله لما فيه الخير والصلاح ، وأن يجعل من هذا المرجع خير معين للباحثين والعاملين في المجال التربوي .

والله ولي التوفيق ..

فريق العمل 1 / 2010 م – 1 / 1431 هـ

فهرس المحتويات

الجزء الأول

أصول التربية

Foundation of Education

أصول التربية (أ)

Materialism	المادية
Modernization	التحديث
Non Formal Education	التعليم الغير النظامي
National Center for Educational Research	المركز القومي للبحوث التربوية
Naturalism	المذهب الطبيعي
National Belongingness	انتماء قومي
Non Course Activities	أنشطة غير منهجية
Organizational Climate Of School	المناخ التنظيمي للمدرسة
Our door Education	التربية خارج المدرسة (غير المدرسية)

Open Education	التعليم المفتوح
Open climate	المناخ المدرسي المفتوح
Occupational Stress	الضغوط المهنية
Originate	أصالة
Political Education	التربية السياسية
Political Behavior	السلوك السياسي
Professional Development	التنمية الوظيفية
Personal Teaching Efficiency	الكفاية الشخصية للتدريس
Parental involvement in School matters	انخراط أولياء الأمور في الشؤون المدرسية
Participative Decision Making	المشاركة في اتخاذ القرار
Pragmatism	الفلسفة البراجماتية
Phenomenology	الفلسفة الظاهراتية

Positivism	الفلسفة الوصفية
Political Participation	المشاركة السياسية
Political Beliefs	المعتقدات السياسية
Political Apathy	اللامبالاة السياسية
Pluralism	التعددية (السياسة الثقافية)
Public Opinion	الرأي العام
Radical Criticism	النقد الجذري
Realism	المذهب الحقيقي (الواقعي)
Rationalism	الفلسفة العقلية
Scientific Education	التربية العلمية
Structural Change	التغيرات الهيكلية (البنية)
Social Beliefs	المعتقدات الاجتماعية
Student Teacher	الطلاب المعلمين

Special Education	التربية الخاصة
Self Efficiency	الكفاية الشخصية
Socio Cultural Differences	الفروق السوسيو ثقافية
Social Mobility	الحراك الاجتماعي
Senior Class	الصف النهائي
Symbolism	الرمزية
Schooling	التعليم المدرسي
Spiritual	المذهب الروحي
Subjectivity	الذاتية
Socialism	الاشتراكية
Social Contract	العقد الاجتماعي
Sub Cultural Groups	الجماعات الثقافية الفرعية
Technological Education	التربية التكنولوجية

Teacher Preparation	إعداد المعلم
The Divine Revelation	الوحي الإلهي
Theocracy	الحكم المستند إلى الحق الديني
Vocational Training	الإعداد المهني
Verbal Communication	الاتصال اللفظي
Verbal Intercity	التفاعل اللفظي
Vocational Maturity	النضج المهني
Vitalism	المذهب الحيوي
Visible Universe	العالم المرئي
Attendance	المواظبة
Alienation	اغتراب
Axiology	الإكسيولوجيا (نظرية القيم)
Actuality	الواقع

Administrative Region	إقليم إداري
Authoritarianism	التسلطية
Autocracy	أوتوقراطية (حكم الفرد)
Behavioral Content	المحتوى السلوكي أو المهاري
Behaviorism	المذهب السلوكي
Cultural Socialization	التنشئة الاجتماعية الثقافية
Cognitive Content	المحتوى المعرفي
Career Education	التربية الحياتية
Camp School	المدرسة المعسكر
Cultural Patterns	أنماط ثقافية
Classroom Management	إدارة الفصل
Class Academic Heterogeneity	التجانس الأكاديمي للصفوف
Career Ladder	السلم الوظيفي

Class Participation	المشاركة في حجرة الدراسة
Citizenship	المواطنة
Contingency Management	إدارة احتمالية (موقفية)
Capacity of Classroom	السعة الاستيعابية للفصل الدراسي
Contemporary Philosophy	الفلسفة المعاصرة
Communism	الشيوعية
Common Sense	الذوق العام
Compound Family	أسرة مركبة
Cultural Shock	الصدمة الثقافية
Consensus	إجماع الآراء
Democratic Administration	إدارة ديمقراطية
Demagogue	الديماجوجيا (منهج الدهماء)
Dialectical Materialism	الجدلية المادية

Environmental Education	التربية البيئية
Educational Environment	البيئة التربوية
Emotional Content	المحتوى الوجداني
Extracurricular Activities	الأنشطة اللاصفية
Educational Camps	المعسكرات التربوية
Educational Reform	الإصلاح التربوي
Educational Culture	الثقافة التربوية
Educational Administration	الإدارات التربوية
Educational Policies	السياسات التربوية
Enrollments	المعيدون بالمدرسة
Educational Knowledge	المعرفة التربوية
Existentialism	الفلسفة الوجدانية
Educational thought	الفكر التربوي

Elite	الصفوة (النخبة)
Educational for International Understanding	التربية للتفاهم الدولي
Foundations of Education	أصول التربية
Human Relations	العلاقات الإنسانية
Home Economics	اقتصاد منزلي
Higher Education	التعليم العالي
Humanities	إنسانيات
Human Nature	الطبيعة الإنسانية
Informal Education	التعليم العرضي (اللانظامي)
Institutional Context	الإطار المؤسس
Instructional Development	التنمية التدريسية
Individualism	المذهب الفردي
Intellectualism	المذهب العقلي

Jop Satisfaction	الرضا المهني
Labor Educational	التربية للعمل
The Life long Education	التربية المستمرة مدى الحياة
Legal Liability of Teachers	المسؤولية القانونية للمعلمين
Legal Authority	السلطة القانونية
Labor Force	القوة العاملة
Learning by Doing	التعليم عن طريق العمل
Moral Educational	التربية الخلقية
Multicultural Society Educational	التربية لمجتمع متعدد الثقافات
illiteracy	أمية
Radical Criticism	النقد الجذري
School Management	إدارة مدرسية
Student Union	اتحاد الطلاب

School Facilities	إمكانيات مدرسية
Capacity of Classroom	السعة الاستيعابية للفصل الدراسي
Consents	إجماع الآراء
Ethics	أخلاق
Environmental Educational	التربية البيئية
Environmental Ethics (Morality)	الأخلاق البيئية
Cultural Environment	البيئة الثقافية
Preparatory School	المدرسة الإعدادية
Secondary School	المدرسة الثانوية
Foundations of Education	أصول التربية
Social Environment	البيئة الاجتماعية
Natural Environment	البيئة الطبيعية

Productivity	الإنتاجية
Primary Education	التعليم الابتدائي
Preparatory or Intermediate Education	المرحلة الإعدادية أو المتوسطة
Principles of Education	أصول التربية
Politics	السياسة
Occupational Structure	الهيكل الوظيفي
Natural Science	العلم الطبيعي
Milieu Education	التربية البيئية التلقائية
Social Reconstruction	إعادة البناء الاجتماعي
School Administration	الإدارة المدرسية
Religions Values	القيم الدينية
Religious Knowledge	المعرفة الدينية
Religion	الدين

Patriotism	الوطنية (القومية)
School and Society	المدرسة والمجتمع
Society and Education	المجتمع والمدرسة
Standards	المعايير والمستويات
Subject - Matter	المادة الدراسية
Administrative organization	التنظيم الإداري
Administrative Responsibility	المسؤولية الإدارية
Administrator	الإداري
Administrator Educational	المدير التربوي
Administrator School	الإدارة المدرسية
Adult Illiteracy	أمية الكبار
Analysis Instructional	التحليل التعليمي
Administration Central	إدارة مركزية

Administration Decentralized	إدارة لا مركزية
Administration Educational	إدارة تربوية
Administration School	إدارة المدرسة
Administration Centralized	إدارة ممركزة
Administration social	إدارة اجتماعية
Administrative Delegation	التفويض الإداري
Administrative Effectiveness	الكفاءة الإدارية
Aide Teaching	الوسائل التعليمية
Authoritarian Leadership	القيادة التسلطية
Authorities, Educational	السلطات التربوية
Allied Activities	النشاطات المصاحبة للمنهج
Basic Education	التربية الأساسية
Basic Education Adult	التربية الأساسية للكبار

Basic Teaching	التعليم الأساسي
Classroom Administration	إدارة غرفة الصف
Class Management	إدارة الصف
Cognitive Domain	المجال المعرفي
Cognitive Level	المستوى المعرفي
Commitment Moral	التزام أخلاقي
Communication	اتصال
Central Education Authority	السلطة التربوية
Books, set	الكتب المقررة
Belonging , need for	الحجة للانتماء
Beginning Reading	القراءة الأولية
Attendance Compulsory	الحضور الإلزامي للمدرسة
Attainment (n)	إحراز – تحصيل

Assessment, School	التقييم المدرسي
Educational Assessment	التقييم التربوي
Aspiration Vocational	الطموح المهني
Choice Educational	الاختبار التربوي
Cosmopolitan Education	التربية العالمية
Creative Education	التربية الخلاقة
Cultural Challenge	التحدي الحضاري
Cultural Configuration	التشكيل الثقافي
Cultural Convergence	الالتقاء الثقافي
Cultural Demands	المطالب الثقافية
Cultural Deprivation	الحرمان الثقافي
Cultural Determinism	الحتمية الحضارية
Cultural Differences	الفروق الثقافية

Cultural Discontinuity	الفجوة الثقافية
Cultural Diversity	التنوع الثقافي
Cultural Education	التربية الثقافية
Contact, Cultural	الاتصال الثقافي
Content Educational	المحتوى التربوي
Concept Attainment	اكتساب مفهوم
Compulsory Educational	التعليم الإجباري
Concomitant Learning	التعليم المصاحب
Communication Mass	الاتصال الجماهيري
Cases of Identity	أزمة الانتماء
Cultural Environment	البيئة الثقافية
Cultural Handicap	العائق الثقافي
Cultural Lag	التخلف الحضاري

Cumulative Average	المعدل التراكمي
Direct Instruction – Teaching	التعليم المباشر
Disability , Reading	العجز القرائي
Distance Education	التربية عن بعد
Diversity, Cultural	التنوع الثقافي
Documentation Education	التوثيق التربوي
Dropout (n)	المتسرب
Continuing Education	التربية المستمرة
Cultural Revelation	الثورة الثقافية
Cultural Shift	الانتقال الثقافي
Cultural Transfer	التحول الثقافي
Cultural universals	العموميات الثقافية
Curve Ball – Shaped	المنحنى الجرسي

Day Integrate	اليوم المتكامل
Decentralized	الإدارة اللامركزية
Decision (n)	القرار
Deschooling (n)	اللامدرسية
Developmental Reading	القراءة التطويرية
Development Research	البحث التنموي
Dualistic Ethics	أخلاق مزدوجة
Educational Age	العمر التربوي
Early Leaning	التعلم المبكر
Educational Out put	المنتج التربوي
Educational Planning	التخطيط التربوي
Educational policy	السياسة التربوية
Educational Predictions	التنبؤات التربوية

Educational Priorities	الأولويات التربوية
Education Process	العملية التربوية
Education Reform	الإصلاح التربوي
Education Development	التربية التنموية
Education Elementary	التعليم الابتدائي
Education Family	التربية الأسرية
Education, Formal	التعليم الرسمي
Education General	الثقافة العامة
Devil Teacher	المعلم الشرير
Directed Reading	القراءة الموجهة
Economic Education	التربية الاقتصادية
Economic Return	العائد الاقتصادية
Economics of Education	اقتصاديات التربية

Educated Man	الإنسان المثقف
Education adult basic	التربية الأساسية للكبار
Educational History	التاريخ التربوي
Educational Impact	الأثر التربوي
Educational implication	المتضمن التربوي
Educational Innovation	التجديد التربوي
Educational Ladder	السلم التعليمي
Educational management	الإدارة التربوية
Educational Media	الوسائل التعليمية / الوسيلة التعليمية
Education Rearrent / continuate	التربية المستمرة
Education , Special	التعليم الخاص

Education universal	التربية العالمية
Environment, cultural	البيئة الثقافية
Ethical Obligation	الالتزام الأخلاقي
Experimentalism (n)	المذهب التجريبي
Medium Educational Needs	الحاجات التربوية
Educational Objectives	الأهداف التربوية
Educational Options	الاختبارات التربوية
Educational Supervision	الإشراف التربوي
Education Creative	التربية الإبداعية
Experimental Methodology	المنهجية التجريبية
Extension Education`	التربية الامتدادية
Failure (n)	الرسوب بالفشل
Feedback Immediate	التغذية الراجعة الفورية

Financing (n)	التمويل
Efficiency, didactic	الكفاءة التعليمية
Educational Theory	النظرية التربوية
Education, Cultural	التربية الثقافية
Absolute Accuracy	الدقة المطلقة
Absolute Deviation	الفرق المطلق ، الانحراف
Absolute Error	الخطأ المطلق
Ability Grouping	التجميع القدري
Ability Group	القدرة الطائفية
Accuracy Intrinsic	الدقة الداخلية
Accountability	القابلية للتفسير
Ability – Learning Interaction	التفاعل القدري التعليمي
Theism	إلحاد

Belief	اعتقاد
Eternity	أزلي
Inalterability	أبد – أزل
Ethics	أخلاق
Ideology	أيديولوجية
Just	العدل
Moral	أخلاقي
Objectivity	الموضوعية
Obligation (Moral)	إلزام أخلاقي
One (the)	الواحد
Aristotelian Method	الطريقة الأسطورية
Formal Education	التعليم النظامي
Non – formal Education	التعليم غير نظامي

Life – long Education	التربية المستمرة
Self Education	التعليم الذاتي
career Education	التربية الحياتية
Non – graded Classroom	الفصول الغير مدرجة
Science	العلم
Recurrent Education	التعليم المتعود أو المتناوب
Creative Abilities	القدرات الابتكارية
Authoritarianism	التسلطية
Modernization	التحديث
Rationality	العقلانية
Prospective	التحسب (يطلق على علم المستقبل)
To Invent The future	أن يبتكر مستقبله (يخترع)
The Possibility of self	إمكانية ذاتية

Awareness Crisis	أزمة الوعي
Educated	المتعلم
Participation	المشاركة
Institutional	الإطار المؤسسي
Westernization	التغريب
Open Education	التعليم المفتوح
Out door Education	التعليم خارج المدرسة
Educational Innovation	التجديد التربوي
Political Paternalism	الأبوات السياسية
Sound Mind in A Sound Body	العقل السليم في الجسم السليم
Utilization of Human Intelligence	استغلال ذكاء الفرد
Spontaneous Attention	انتباه ذاتي

Educational Literatures	أدبيات تربوية
Material = Equipment = Tods	أدوات
Practices	أساليب
Dogmatic	الدجماطيقية (الاعتماد الكلي على السلطة)
Propaganda	الإدعائية (البروباجندا)
Standard Procedures	إجراءات نمطية
Standardized	النمطية
Contribution	إضافة أصلية
Know – how	الخبرة المعرفية
Free Ride	النزهة
Brain – Hand Coordination	استخدام اليدين
Added – Value	القيمة المضافة

Technology Management	إدارة التكنولوجيا
Edutainment	ارتباط التعلم بالاستمتاع
Sense of History	إحساس بالتاريخ
Integrated lab	المعمل المتكامل
Fibered tics	الألياف الضوئية
Education on the more	التعليم
Performing What Has been Decided	أداء ما تقرر إجراؤه
Working Bibliography	المراجع العامة / قائمة الكتب
Project Management	إدارة المشروعات
Vertical Industry Solutions	الحلول الصناعية
Enterprise Security	التأمين للبيانات
Enterprise Management	إدارة البيانات

Deciding Mat Action to	اتخاذ قرار العمل الذي يجب إجراؤه
Driver	السائق
Evasive Action In Hazards	العمل الإيجابي لتلافي الخطر
Preparation	التحضير
Recognizing Situation Requiring Action	التأكد من الموقف الذي يحتاج لأداء معين
Standard Procedures	إجراء تغطية
Standardized	النمطية
Gladiator	المصارع
Geniuses	النوابغ
Leading Questions	الأسئلة الموجهة
Assumptions	افتراضات
Hypothesis	الفرض
Memberships fees P.A	الرسوم السنوية

Lowest Annual Fee – only	أقل رسوم سنوية
Lowest Interest rate	أقل سعر فائدة
Eligibility for = Extra And Exclusive Draws	التأهل للمشاركة في
Deductive	الاستدلال
Inductive	الاستقراء
Approached	أحرز تقدم/ اقترب من شيء
Encompasses	أحاد
Frontline	الخطوط العريضة
Lowest	أدنى
Salaries	المرتبات أو الأجور
Respondents	استجابات
Survey	استطلاع
Persist	أصر على شيء

Displays	أظهر / عرض
Accomplishment	انجاز
Towards	الاتجاه
Statistics	إحصائيات/ علم الإحصاء
Apperception	إدراك حسي
Recover	استعاد/ استخلص
Emphasizes	أكد/ شدد
Re-varnishing	إعادة التلميع/إعادة الصقل
Embedding	إخفاء/ طمر
Administration	إدارة
Aims of Education	أهداف التربية
Direct Purposeful Experience	الخبرة الهادفة المباشرة
Education is Adjustment of the Individual to Society	التربية تكيف الفرد مع المجتمع

Education is Utilization of Human Intelligence	التربية استغلال الذكاء البشري
Education Is Experience That Ideas to More Experience	التربية خبرة تؤدي إلى مزيد من كسب الخبرة
Education Is Investment and Production	التربية عملية استثمار وإنتاج
Education is integrated and balanced Personality development	التربية عملية تنمية الشخصية المتكاملة والمتوازنة
Economics of Education	اقتصاديات التربية
Educational Stricture	الهيكل التعليمي
Educational Planning	التخطيط التعليمي
Materialism	المادية
Milieu Education	التربية البيئية التلقائية
Natural Science	العلم الطبيعي

Occupational Stricture	الهيكل الوظيفي
Primary Education	التعليم الابتدائي
Principles of Education	أصول التربية
Liberal Education	التربية الحرة
Lifelong learning	التعليم مدى الحياة
Learning by Doing	التعليم عن طريق العمل
Higher Education	التعليم العالي
Protest	احتجاج (اعتراض)
Psychomotor	أدائية (حركية)
Rejection	استبعاد
Severely – Landscaped children	الأطفال شديدي الإعاقة
Secondary Education	التعليم الثانوي
Potentials	إمكانيات ذاتية كامنة

Minimum Gross in com to Quality	الحد الأدنى الذي يؤهلك للحصول على
Castaway	الناجي
Redemption	الخلاص
Approached	أحرز تقدم/ اقترب من شيء
Search Engine	آلية البحث
Superintends	المراقب
expanding	اتسعت
Sati's Faction	إرضاء – اقتناع
Idealism	المثالية
Inspired	ألهم
Education Economics	اقتصاديات تعليم
Satatisticsh of Education	إحصائيات التعليم

Productive Sufficiency in Education Process	الكفاية الإنتاجية في العملية التعليمية
Learning Opportunities	الفرص التعليمية
Public Efforts	الجهود الأهلية
Educational need	الحاجة للتعليم
Social Revered	العائد الاجتماعي
Flunking	الرسوب
East age Shoal	الفاقد التعليمي
National Product	الناتج القومي
Free Education	التعليم المجاني
Educational Plan	الخطة التعليمية
Brain Drain	استشراق العقول
Man – Power Planning	التخطيط للقوى العاملة

School administration	الإدارة المدرسية
Public Education	التعليم الحكومي
Higher Education	التعليم العالي
Rate	الأجر
In Come	الدخل
Illiterate	الأمية
Resources	الموارد
Consumption in Education	استهلاك التعليم
Specula Education	التربية الخاصة
Direct Return	العائد المباشر
Loans	الفروض
Invest mint	استثمار
Socialism	اشتراكية

Educational	الجودة التربوية
Economic of	اقتصاديات الجودة
Admission Pupils	المقيدين أو المسجلين
Purchase	اشتري
Cost	التكلفة
Leadership	القيادة
Material Retire	العائد المادي
Cognitive Socialization	التنشئة المعرفية
Educational Sociology	اجتماع تربوي
Political Sociology	اجتماع سياسي
Young pioneers	الرواد الصغار
The little Dictatorial	الدكتاتوريون الصغار
Planning	التخطيط

Education Planning	التخطيط التربوي
Participation cassis	أزمة المشاركة
Democracy political party	الحزب السياسي الديمقراطي
Extended – Family	الأسرة الممتدة
Signal Official or	التنظيم الطلاب الرسمي الوحيد
Education Decision – making	اتخاذ القرار التربوي
Political Integration	التكامل السياسي
National Student union and party Branch	اتحاد طلاب قومي/ فروع الأحزاب السياسية
Behaviouralism	الاتجاه السلوكي
Politicization	التسيير
Political Orientation	التوجه السياسي
Alienation	الاغتراب

Investment in Education	استمارة التعليم
Capacity of Class	السعة الاستيعابية للفصل
Vocational – Training	التدريب المهني
Simulation	التدريب بالمحاكاة
Correspondence	التدريب بالمراسلة
Self Training	التدريب الذاتي
Puzzles	المسابقة الفكرية
Teal Presentation	العرض النموذجي
Micro session	التدريب المصغر أو الجلسات الصغيرة
Programmed instruction	التعليم المبرمج
Modified Debates	المناظرة أو المحاورة المعدلة
Discussion	أسلوب النقاش
Individual Prescription	الوصفة الفردية

استمرارية عملية تدريب المعلمين	Continuity Teacher Training

أصول التربية (ب)

Nation Building	بناء الأمة
Primitive	بدئي
Slow Learner	بطئ التعليم
Staff Development	برامج تنمية أعضاء هيئة التدريس
Bureaucracy	بيروقراطية (الإدارة المكتبية)
cultural Alternatives	بدائل ثقافية
Hostel	بيت الطلاب
Bachelor of Education	بكالوريوس تربية
Benthanism	بنتامية (نسبة إلى الفيلسوف بنتام)
Primitive	بدائي

Structure	بناء – تكوين
Simplicity	بساطة
Insight	بصيرة
Open Space	مبنى مدرسي مفتوح
Non – graded Programs	برامج غير متدرجة
Organizational – Structure	بنية تنظيمية
Subject cards	بطاقات الموضوعات
Term Papers	بحوث قصيرة
Classic Cards	بطاقات عادية
Gold card	بطاقات ذهبية
Contrarily	بالعكس أو ضد
Educated Unemployment	بطالة المتعلمين
Theory Based	الاساس النظري

Pre – Specified Behavioral Objective	الأهداف الإجرائية للتدريب
Meeting The Professional needs of Training	الاحتياجات التدريبية

أصول التربية (ت)

Manipulation	تناول يدوي
Mastery Learning	تعليم اتفاقي
Physical Education	تربية بدنية
Pre-service Training	تدريب قبل الخدمة
Purposing	تحديد الغرض
Progress	تقدم
Political Development	تنمية سياسية
Religious Education	تربية دينية
Recruitment	تجنيد (تعبئة)
Radical educationalist	تربوي راديكالي

Sex Education	تربية جنسية
Social Integration	تكامل اجتماعي
Teacher Stress	تربية المعلمين
Technical Education	تعليم فني
Urbanization	تحضر
Vocational guidance	توجيه مهني
Vocational Placement	توظيف مهني
Vocational Hierarchy	تشكيل وظيفي
Accumulation	تراكم
Apprenticeship	تلمذة
Acculturation	تبادل ثقافات
Bilingual education	تعليم ثنائي اللغة
Collegial Interaction About Instruction	تفاعل الزملاء حول التعليم

Civic Education (Citizenship ed)	تربية وطنية
Commercial Education	تعليم تجاري
Comparative Education	تربية تعاونية
Compulsory Education	تعليم إجباري
Cultural Drift	تيار ثقافي
Cultural Evolution	انفجار ثقافي
Documentation	توثيق
Division of Labors	تقسيم العمل
Educational Planning	تخطيط تربوي
Educational Guidance	توجيه تربوي
Equivalence	تكافؤ
Experience–contra Teaching	تدريس قائم على الخبرة

Early Childhood Education	تربية الطفولة المبكرة
Free Education	تعليم مجاني
Family Education	تربية أسرية
Folk Education	تربية شعبية
Future Expectations	توقعات المستقبل
Graduation	تخرج
General Education	تعليم عام
In – Service Training	تدريب أثناء الخدمة
Jop Analysis	تحليل المهنة
Classification	تصنيف
Cultural log	تخلف ثقافي
Analysis inputs & outputs	تحليل المدخلات والمخرجات
Analysis Content	تحليل المحتوى

Analysis System	تحليل النظم
Analysis Task	تحليل المطالب
Analysis Value	تحليل القيم
Beginning Pupil	تلميذ مبتدئ
Configuration Cultural	تشكيل ثقافي
Development Resources	تنمية الموارد
Cultural Exchange	تبادل ثقافي
Adult Education	تعليم الكبار
Analysis	تحليل
Experiment	تجربة
Experimentation	تجريب
Empiricists	تجريبيون
Generalization	تعميم

Meditation	تأمل
Mysticism	تصوف
Cultural Evolution	تطور ثقافي
Cost of Education	تكلفة التربية
Correction	تصحيحية
Maximization	تعظيم
Marginality	تمزق – التهميش
Conservative	تربية أسرية (محافظة)
Turk – key plant	تسليم المفتاح
Heterogeneous Grouping	توزيع متجانس للتلاميذ
Informatics	تحدي المعلوماتية
Instruction	تعليم
Self Education Learning	تعلم ذاتي

Learning by Doing	تعلم بالعمل
Continuous Learning Education	تعليم مستمر
Life Long Learning Education	تعليم مدى الحياة
Integrated and Balanced Personality Development	تنمية الشخصية المتكاملة والمتوازنة
Appraisal	تقويم
Term paper	تقرير
Implications	تضمينات
Introduction	تقديم أو مقدمة
Characteristics or Attributes	تتعلق بالإنسان
Immediate savings	توفر فوري

Stop by at any one	تفضلوا بزيارة أي من الفروع
In Fluency	تأثير أو الفاعلية
Reinforcement	تعزيز – تدعيم
Self – Esteem	تقدير الذات
Erosion	تفتت
Condemn	تعلق أو أختص بشيء
Renewal	تجديد
Accreditation	اعتماد (تأهيل)
Compulsory Education	تعليم إلزامي
Actualization	تحقيق
Adult Education	تعليم الكبار
Cost Of education Process	تكلفة العملية التعليمية
Community Education	تربية المجتمع

Organization of Knowledge	تنظيم المعرفة
Organization of Teachers	تنظيم المدرسين
Progress	تقدم – تطور
Traditional Education	تربية تقليدية
Alternating Education	تعليم متناوب
Financing of Education	تمويل التعليم
General Education	تعليم عام
International Education	تربية عالمية
Integration	تكامل
Interaction	تفاعل
Ambivalence	تناقض وجداني
Maximizing Achievement	تعظيم (تنمية) التحصيل
Equilibrium	توازن

Educational Legislation	تشريعات تربوية
Educational Finance	تمويل تعليمي
Equality Of Education opportunities	تكافؤ الفرص التربوية
Evolution	تطور
Integration	تكامل
Adjustment of the individual to society	ترمي لتكيف الفرد مع المجتمع
Electronic Business Technologies Impact	تقنيات التجارة الالكترونية
Impact	تعرف - تطبيق
Renewal	تجديد
Educational Finals	تمويل التعليم
Education Development	تنمية تربوية

Student Cost	تكلفة الطالب
Compulsory Education	تعليم الزامي
Extension Education	تعليم ميسر للجميع
Compulsory Education	تربية تعويضية
Educational Planning	تخطيط التعليم
General Development	تنمية شاملة
Economic Development	تنمية اقتصادية
Sosial development	تنمية اجتماعية
Folk Education/ public Education	تربية شعبية
Capital cost	تكلفة رأسمالية
Current cost	تكلفة جارية
Unit cost	تكلفة الوحدة
Factors Cost	تكلفة العوامل

Total Cost	تكلفة كلية
Alternative Opportunity	تكلفة الفرص البديلة
Distance Education	تعليم عن بعد
Suggestopedia	تطوير بيئة التدريب
Civic Education	تربية وطنية
Civic Integration	تدريب وطني
National Integration	تماسك قومي
Distance Education	تعليم عن بعد
Equality of Opportunity	تكافؤ الفرص
Specialization	تخصصية
Cost – Benefit Andy sis / cost – Return Andy sis	تحليل التكلفة والعائد

أصول تربية (ث)

Occupational Culture	ثقافة مهنية
Controlled Culture	ثقافة موجهة
Language Dualism	ثنائية لغوية
Dualism Child - Curriculum	ثنائية الطفل والمنهج
Mass Cultural	ثقافة جماهيرية
Informatism	ثورة معلوماتية
Reliable	ثقة أو موثوق
Political Cultural	ثقافة سياسية

أصول تربية (ج)

Pees groups	جماعات الأقران
Honor Society	جماعة الشرف (التفوق)
Interest Group	جماعة مصلحة
Class Organization	جماعة الفصل
Regional University	جامعة إقليمية
Fatalism	جبرية
Jahmiyya	جهمية (نسبة إلى جهم بن صفوان)
Flexible time schedule	جدول زمني
Physical Aspect	جانب أو بعد جسدي
Mental Aspect	جانب أو بعد عقلي
Emotional Aspect	جانب أو بعد وجداني أو انفعالي

Spiritual Aspect	جانب أو بعد روحي
Moral Aspect	جانب أو بعد أخلاقي
Social Aspect	جانب أو بعد اجتماعي
Aesthetic Aspect	جانب أو بعد جمالي
Public	جمهور
Recent	جديد - حديث
Substance(n)	جوهر
Quality Of Education	جودة التربية
Homo generous and hetero Generous	جماعات متجانسة وغير متجانسة
Sub Calare group	جماعات ثقافية فرعية
Pear Group	جماعات الأقران
Interest Group	جماعة المصلحة

أصول تربية (ح)

Over Load	حمولة زائدة
Political Party	حزب سياسي
Value judgment	حكم قيمي
Campus	حرم جامعي
Craft	حرفه
Attendance Pupil	حضور التلاميذ
Conscience	حضارة
Free Will	حرية الإرادة
Liberty , Freedom	حرية
Moral Sense	حاسة أخلاقية
Truth	حقيقة

School Size	حجم المدرسة
Industrial Civilization	حضارة صناعية
Federal Government	حكومة اتحادية
Conservation And Transmission Of Collared	حفظ التراث الثقافي ونقله من جيل لجيل
Pedagogical Seminary	حوار تربوي (سيمنار)
On Purchases	حد أقصى
Credit card Account of Any Global Access ATM in the world	حساب بطاقتك من خلال أي من ماكينات الصرف الآلي
Sailings	حساب توفير خاص بك
Current	حساب جاري
Personalized Limit	حد ائتمان خاص
Freedom to you own	حرية اختيار ما هو مناسب

Eligibility For = extra and Exclusive draws	
Enthusiasm	حماس
Discouragement	حرمان من الدفاع
Vital	حيوي
Sensitive	إحساس / سريع التأثر
Dis-schoolling	حرمان من التعليم
Social Mobility	حراك اجتماعي
Fishbowls	حلقات النقاش الدائري

أصول تربية (خ)

Particularize	خصوصية
School Graduates	خريجي المدرسة
Scheme/ Plane	خطة
Team work Experiences	خبرات العمل الجماعي
Aesthetic Experiences	خبرة جمالية
Consultant Service	خدمة استشارية
Cutlasses Specifics	خلفية ثقافية
Community Service	خدمة مجتمع
Educational Background	خبرة تربوية
Educational Background	خلفية تربوية
Functional Disorder	خلل وظيفي

Health Service	خدمات صحية
Instructional Options	خيارات تعليمية
Learning Experiences	خبرات تعليمية
out of School Experiences	خبرات خارج المدرسة
Good	خير
Immortality	خلود - أبدية
Experience That Leads To More Experience	خبرة تؤدي إلى مزيد من كسب الخبرة
Direct Purposeful Experience	خبرة هادفة مباشرة
Graduate	خريج - منح طالب شهادة تخرج
Snatch	خطف
Lowest of Productivity	خفض الانتاجية

أصول التربية (د)

Motivation	دافعية
Dogmatic	دوجماطيقي (متمسك بالعقائد)
Teachers College	دار المعلمين
ED d. ed.d	دكتور في التربية
Social Studies	دراسات اجتماعية
Applied Studies	دراسات تطبيقية
Apologetics	دفاع عن الدين
Decartesianism	ديكارتية (نسبة إلى ديكارت)
Darwinism	داروينية (نسبة لداروين)
Achievement Motive	دقة التحصيل
Accuracy Of Reasoning	دقة الاستدلال

Comparative Study	دراسة مقارنة
Accuracy	دقة
Scholar	دارس متمرس
Independent Study	دراسة مستقلة
Pervious Studio	دراسات سابقة
Readers Guide to Periodical treasure	دليل القراء في الدوريات
Exponentially	دليلي
Implication	دلالة أو تلميح
Satin	دعم – سند
Significance	دلالة أو أهمية
Democratization of Education	ديمقراطية التعليم
Periodic	دوري

أصول التربية (ذ)

Autonomy	ذاتية استقلالية
Considerable	ذو أهمية كبيرة
Functional Role	دور وظيفي
Graduate Degree	درجة تخرج
Mental	ذهني
Personal Identity	ذاتية فردية
Social Intelligence	ذكاء اجتماعي

أصول التربية (ر)

Radicalism	راديكالية (اتجاه التغيير الجذري)
Satisfaction of Teachers	رضا المعلمين
Chairman	رئيس جلسة
Chairmanship	رئاسة جلسة
Educational Association	رابطة تربوية
Kindergarten	روضة أطفال
Student's Association	رابطة طلابية
Capitalism	رأسمالية
Vice	رذيلة
Transmission Verification	رسالة مرسلة عبر الفاكس

Report	
Association	رابطة
Thesis (Master's Thesis)	رسالة ماجستير
Dissertation Doctoral	رسالة دكتوراه
Broader	رحيب – عريض
Benefits	ربح – مزايا إضافية
Raise	رفع أو نهوض
Routines	روتين / رتيب
Regular Number	رقم قياسي

أصول التربية (ز)

Over - Emphasis	زيادة التأكيد
Asceticism	زهد
Colleagues	زملاء أو رفاق
replenishment	زود مجدد – ملأ ثانية

أصول التربية (س)

Admission Policy	سياسة قبول
Admission Age	سن القبول (الالتحاق)
Collective Behavior	سلوك جمعي
Education of Politics	سياسة التربية
Sophism	سفسطائية
Inquiry	سؤال أو استعلام أو تحقيق
Direct Cause	سبب مباشر
Mediate Cause	سبب متوسط
Per- year/ yearly	سنوي
Share	سهم – نصيب
Responsiveness	سريع الاستجابة

Routes	سبيل مسك حر
Policy o Education	سياسة التعليم
Economic Speed	سرعة اقتصادية
Free Good	سلع مجانية

أصول التربية (ش)

Social Affairs	شؤون اجتماعية
Passion	شهوة
doubt	شك
Devil	شرير
Monthly	شهري
Network	شبكة
Spark	شرارة أو ومضة
Communism	شيوعية
Economizer	شخص مقتصد

أصول التربية (ص)

Role Conflict	صراع الدور
Generational Conflict	صراع الأجيال
Approach – Avoidance Conflict	صراع الأقدام والأحجام
Beginners class	صف مبتدى
Cultural Conflict	صراع ثقافي
Learning dishabilles	صعوبات التعليم
Political Decision – Maker	صانع القرار السياسي
Educational Industry	صناعة التعليم
Deal	صفقة أو معاملة أو مقدار
Voice	صوت
Generational Conflict	صراع الأجيال

أصول التربية (ض)

Teacher Stress	ضغوط المعلمين
Control Quality	ضبط النوعية
Conscience	ضمير
Production of knowledge	صناعة المعرفة

أصول التربية (ط)

Fresh Student	طالب مستجد
Whole – Class Approach	طريقة الصف الكامل
Ceremony	طقوس واحتفالات دينية
Simple Correlation Approach	طريقة الترابط البسيط
Residual Approach	طريقة الباقي
questioning	طرح الأسئلة

أصول التربية (ظ)

Conditions Of work	ظروف العمل
Condition Factors	ظروف وخصائص
Remain	ظل - بقي
Absenteeism	ظاهرة الغياب

أصول التربية (ع)

Demography	علم إحصائيات السكان
Political Sociology	علم الاجتماع السياسي
Sociology of Education	علم اجتماع التربية
School – Related Factors	عوامل متعلقة بالمدارس
School Vacation	عطلة مدرسية
Teaching work load	عبء العمل التدريسي
Anthropology	علم دراسي الإنسان
Anthropologist	علماء جنس الإنسان (الانثروبولوجي)
Cultural Universals	عموميات ثقافية
Consequence	عاقبة – نتيجة
Educational Sociology	علم الاجتماع التربوي

Demonstration	عرض عملي
dogma	عقيدة جامدة
Educational process	عملية تربوية
Environmental factors	عوامل بيئية
Ethics logy	علم الأخلاق
Extended Family	عائلة ممتدة
Axiology	علم القيم
Cult urology (n)	علم الثقافة
Educational planning process	عملية التخطيط التربوي
Educational Science	علم التربية
Absentee (n)	غائب – متغيب
Ecological Adaptation	علم تكيف بيئي
Ecological Balance	علم توازن بيئي

Ontology	علم الوجود
Rational	عقلي
dogma	عقيدة
Causality	علية (سببية)
Mentality	عقلية
Education recurrent	عائدات التربية
Academician	عضو الأكاديمية
Education reward - return	عائد تربوي
Public relations	علاقات عامة
Sociology	علم الاجتماع
Skilled Laborers	عمال مهرة
Science of man	علوم الإنسان
Science of Nature	علوم الطبيعة

Investment process	عملية استثمار
Education process	عملية اقتصادية
Review	عرض
Logic (logical Thinking)	علم المنطق أو منطقة
Operational Factors	عوامل ترجع للأداء
Condition Factors	عوامل ترجع للظروف
Compensate	عوض أو كافأ أو جازى
De-satisfaction	عدم الرضا
Offers	عروض
Isolation	عزل
Economics	علم الاقتصاد
Education Return	عائد تعليمي
Economic Return	عائد اقتصادي من التعليم

Educational age	عمر تعليمي
Globalization	عولمة
Economical Factor	عوامل اقتصادية
Private Returns	عوائد فردية
Social Returns	عوائد اجتماعية
Labor Returns	عوائد العمل
X disadvantages	عيوب
Cross Nations	عبر القومية
Economist	عالم في الاقتصاد
Science of Predictions	علم التنبؤات

أصول التربية (غ)

Heterogeneous	غير متجانس
Undrinkable	غير قابل للكسر
Purposes	غرض أو غاية
Almost Famous	غالبا مشهور
Inadequate	غير ملائمة
Absentee (n)	غائب- متغيب

أصول التربية (ف)

The Enlightenment	فلسفة التنوير
Educational Philosophy	فلسفة تربوية
Human Action	فعل إنساني
Relativism	فلسفة النسبية
Educational Philosophy	فلسفة التربية
Idea	فكرة
innate	فطري
Philosopher	فيلسوف
Philosophy	فلسفة
Prima Filosofia , First Philosophy	فلسفة أولى

Virtue	فضيلة
Education Waste - loss	فاقد التربية
Philosophy Of Education	فلسفة التربية
Social philosophy	فلسفة الحياة
Phenomenology	فلسفة الظواهر (فينومونولوجي)
Linguistic Philosophy	فلسفة لغوية
Logical Positivism	فلسفة الوضعية المنطقية
Strategy of Driving	فن الأداء في عمليات القيادة
opportunity	فرصة مناسبة
Reopen	فتح ثانية / استأنف
Reexamining	فحص مجدد

Educational Benefits	فوائد/ مزايا تعليمية
Political Party Brach	فروع الأحزاب السياسية
Economic waste	فاقد اقتصادي

أصول التربية (ق)

Value of learning	قيمة التعلم
Adult Educational Department	قسم تعليم الكبار
Auditorium	قاعة محاضرات
Department Of Education	قسم التربية
Ability Academic	قدرة دراسية
Ability Arithmetic	قدرة حسابية
Ability Average	قدرة متوسطة
Value	قيمة
Destiny, Fate	قدر

Moral Values	قيم أخلاقية
Labor Force	قوة العمل
Low of Diminishing Return	قانون العائد المتناقص
Measurement	قياس
Strengthens	قوة – شدة
Educational Value Add	قيمة تربوية مضافة

أصول التربية (ك)

Community College	كلية مجتمع (كلية متوسطة)
Library Card Catalog	كتالوجات بطاقات المكتبة
Sufficiency	كفاية
Efficiency	كفاءة
Internal Sufficiency	كفاية داخلية
External Sufficiency	كفاية خارجية
Productivity Sufficiency	كفاية إنتاجية

أصول التربية (ل)

Planning Committee	لجنة تخطيط
Absurd	لا معقول
Dis institutionalization of Education	لا مؤسسة التعليم
Educational Committee	لجنة تربوية
Foreign Language	لغة أجنبية
Family Status	وضع الأسرة
Educational Committee	لجنة تعليمية
Immoral	لا أخلاق
Pleasure	لذة
De-schooling Society	لا مدرسية المجتمع

Non – being	لا وجود له
No account or Salary Trams per Required	لا حاجة لفتح حساب أو تحويل الراتب
Political Apathy	لا مبالاة سياسية
The Communist young league	لجنة الشباب الشيوعي

أصول التربية (ن)

Principal Leadership	نمط القيادة المدرسية
School clump	نادي مدرسي
Student Activity	نشاط الطلاب
Utility	نفعية
Application form for Admission	نموذج التقدم للالتحاق
Credit Hours system	نظام الساعات المعتمدة
Cognitive system	نسق معرفي
Conflict Theory	نظرية الصراع
Epistemology	نظرية المعرفة
Educational Theory	نظرية تربوية

Activity Allied	نشاطات مصاحبة
Activities, out of school	نشاطات لا مدرسية
Activity, Education	نشاط تربوي
Activity, Curricular	نشاط منهجي
Activity, After school	نشاط بعد المدرسة
Activities Youth	أنشطة شبابية
Representative	نائب
Soul	نفس
Theory of Knowledge (Or Epistemology)	نظرية المعرفة (إبستيمولوجي)
Maturity	نضج
Theory Dependency	نظرية التبعية
Transfer of Technology	نقل التكنولوجيا

Development From Above	نموذج التنمية الفوقية
Spontaneous Activity	نشط ذاتيا
Bulletin	نشرة
products	نتائج
Brain Drain	نزح العقول
Criticism	نقد
Specific	نوعي أو محدد أو خاص
Educational System	نظام تعليمي
Economic Theory	نظرية اقتصادية
Economy	نظام اقتصادي
Consecutive System	نظام متابعي
Political Model	نموذج سياسي

أصول التربية (م)

Mental Perspective	منظور عقلي
Moral Rules	معايير أخلاقية
Over Loaded	محمل أكثر من طاقته
Ontology	مبحث الوجود (أحد مباحث الفلسفة)
Prior beliefs	معتقدات قبلية (سابقة)
Plurals Society	مجتمع تعددي
Qualified Society	معلم مؤهل
Questionable	موضع شك/ التساؤل
Role Demands	متطلبات الدور
Recreational Institute	مؤسسة ترفيهية

Rural Region	منطقة ريفية
Retorted / Backwardness	متخلف
School library	مكتبة مدرسية
Supervisor	مشرف فني/ موجه
School Exhibition	معرض مدرسي
The Class – contact Ratio	معدل التفاعل داخل الفصل
Teacher / Instructor	مدرس/ معلم
Traditional Schools	مدارس تقليدية
Urban Society	مجتمع حضري
Nursery School	مدرس حضانة
Proverb	مثل شعبي
Student Council	مجلس الطلبة
Average Class size	معدل كثافة الفصل

Attendance Rate	معدل الحضور
Board of Education	مجلس التعليم
Boarding School	مدرسة داخلية
Community	مجتمع محلي
Comprehensive School	مدرسة شاملة
Collective Responsibility	مسؤولية جماعية
Commensalisms	معايشة
Conservative	محافظ – تقليدي
Decision Making Skills	مهارات اتخاذ القرار
Disabled Learner	متخلف تعليميا
Educational Conference	مؤتمر تربوي
Educational Principle	مبدأ تربوي
Elective Course	مقرر اختياري

Educational Organization	منظمة تربوية
Experimental School	مدرسة تجريبية
Enterprise	مشروع استثماري
Faculty Council	مجلس كلية
Functional Literacy	محو أمية وظيفي
Illiterate citizen	مواطن أمي
Key Concepts	مفاهيم مفتاحية
Material Of Learning	مادة التعليم
Lecture	محاضرة إلقاء
Progressive School	مدرسة تقدمية
Substance	مادة
Traditional School	مدرسة تقليدية
Traditional Teacher	مدرس تقليدي

Activity Curriculum	منهج النشاط
Administrative Council	مجلس إداري
Authoritarian Teacher	معلم متسلط
Aid Student	معونة طلابية
All- Age school	مدرسة جميع الأعمار
All – day School	مدرسة اليوم الكامل
Cluster , School	مجمع مدرسي
Center Adult Education	مركز تعليم الكبار
Concept (/n)	مفهوم
Content of Education	محتوى التربية
Dropout Rate	معدل التسرب
Demonstration School	مدرسة نموذجية
Correspondence School	مدرسة التعليم بالمراسلة

Evaluative Criteria	معايير التقييم
Accountability Teacher	مسؤولية المعلم
Region acceptance	منطقة القبول
Absolute	مطلق
Absolute Knowledge	معرفة مطلقة
Ability Concept	مفهوم القدرة
Educational Conference	مؤتمر تعليمي
High School	مدارس عليا
Quality Control	مراقبة الجودة
Moral Reasonability	ميتافيزيقا (ماوراء الطبيعة)
Objectivism	مسؤولية أخلاقية
Problem	مذهب موضوعي
principle	مشكلة

Rationalism	مبدأ
materialism	مذهب عقلي
Utilitarianism	مادية
attitude	موقف ، اتجاه
Axiology	مبحث القيم
eying	موجود
Doctrine	مذهب
Emcee	ماهية
Antiracism	مذهب تجريبي
Hedonism	مذهب اللذة
I deal	مثل أعلى (المثالي)
Idealism	مثالية
Intelligible	معقول

Liberalism	مذهب الحرية
Distortion (n)	محرف
Information	معلومات
Posteriori	معرفة بعدية
system	منظومة
Structural Impediments	معيقات بنائية أو هيكلية
Cultured	مثقف مطلع
Intellectual	مثقف تشط
Authorized	مختص
Specialists	متخصص
qualititative	مستوى كيفي
quantitative	مستوى كمي
Inputs	مدخلات

Out puts	مخرجات
Terms	مصطلحات
Junior high school	مدرسة ثانوية متوسطة
Musical Talent	موهبة موسيقية
Recognized Authority	مختص معترف به
Profession	مهنة – إعلان
Scope, Aim	مجال أو هدف أو مدى الفهم
Bibliographic Information	معلومات ببيلوجرافية = مكتبية
Recognized Authority	معترف بهم في مجال التخصص
mission	مهمة
Credit Card privileges	مزايا البطاقة الائتمانية

You Are already pre - Approved	موافقة مسبقة للحصول على البطاقة
Since at onetime	منذ اللحظة الأولى
Parks	ميادين – منتزهات
Supplies	موارد أو إمدادات
Disruptive	ممزق
similar	متشابهة أو مماثل
Individual	منفرد – شخص
situation	موقع – حاله
Included	متضمن
Treasure	مركز أو مكانة
Conductive	مسبب أو باعث
Coupled	مزدوج

Excited	مستشار أو محرض
assist	مساعدة
assistant	مساعد
Beneficiaries	مستفيد
Directors	مديرون
Concepts Of Education	مفاهيم التربية
Community school	مدرسة المجتمع
Community Teacher	مدرس المجتمع
Progressive School	مدرسة تقدمية
Plasticity/Flexibility	مرونة
Professions	مهن
Sociometries	مقاييس اجتماعية
substance	مادة

Traditional School	مدرسة تقليدية
Traditional Teacher	مدرس تقليدي
Logic	منطق
Institutions	مؤسسات – نظم
Idealism	مثالية
Evolutionism	مذهب التطور
education budget	ميزانية تعليمية
fundamentals skills	مهارات أساسية
Junior school	مدرسة متوسطة
Laissez faire	مبدأ حرية العمل
Domain	منطقة / مقاطعة
Since At one time	منذ اللحظة الأولى
Extent	مدى – حد – امتداد

Cognizant	معرفة أو دراية
recognize	ميز أو تعرف على
Educational Inputs	مدخلات تعليمية
Educational output	مخرجات تعليمية
Return Rate	معدل العائد
Dropout (rate) /(ratio)	معدل التسرب
Educational Store	مخزون تربوي
The Concept of human (investment)	مفهوم الاستثمار البشري
Promotion Ratio	معدل النقل
Helps	معونات
Economical	مقتصد / اقتصادي
Expenditures	مصروفات
Socioeconomic States	مستوى اجتماعي واقتصادي

Lost Benefits	مكاسب ضائعة
Political Believes	معتقدات سياسية
Interdisciplinary	متعدد الميادين والمداخل
Political Participation	مشاركة سياسية
Average doss size	معدل كثافة الفصل
Income level	مستوى الدخل
Institutional	مؤسس
The art of Possible	من الممكن
Task Force	مجموعة العمل

أصول التربية (هـ)

Genetic Engineering	هندسة وراثية
Brain Drain	هجرة العلماء
Aim = Scope = Purpose	هدف

أصول التربية (و)

Mass Media	وسائل الإعلام الجماهيري
Ministry Of Education	وزارة التربية والتعليم
School Prestige	وضع المدرسة
Status of the profession in Society	وضع المهنة في المجتمع
Educational Views	وجهات النظر التربوية
Economic Consciousness	وعي اقتصادي
Educational Documents	وثائق تربوية
Leisure Time	وقت الفراغ
Means and Ends	وسائل وأهداف
Aids, auto –	وسائل التعلم الذاتي

Instructional	
Aids – Instructional	وسائل تعليمية
Assignment (n)	واجب مدرسي
Communication means of	وسائل الاتصال
Existentialism	وجودية
Positivism	وضعي
functional	وظيفي
agent	وكيل أعمال
I was in their shows	وأنا في ركابهم أو على نفس طريقتهم
Duties	واجبات أوفهم
Plague	وباء – بلاء – الطاعون

Economic	(فعل أمر) وفر – اقتصد
Impact	وقع – صدمة – تصادم
Political Consciousness	وعي سياسي
Methods Information	وسائل إعلام

أصول التربية (ي)

Extended School day	يوم دراسي ممتد (كامل)
Retain	يقيني
Brought	يولد
Issues	يحرر/ يوقع
seem	يد أو ظهر
Prompting	يحث أو يخص
Restoring	يستعيد أو يحدد
Perceives	يلاحظ أو يدرك بالحواس
Raising	ينهض أو يرفع
Contributing	يتبرع أو يساهم
energizing	يقوي أو يمد بالقوة
Investing	يوظف - يستثمر

الجزء الثاني

علم النفس

Psychology

علم نفس (أ)

Achievement Test	اختبار تحصيل
Aptitude to Learning	استعداد للتعلم
Attention	انتباه
Attitude	اتجاه
Appreciation Abreaction	التنفيس
Attention Deficit Disorder	اضطراب الانتباه واختلاله
Behavioral and social Guidance	التوجيه السلوكي الاجتماعي
Behavioral Change	التغير السلوكي
Bias	انحياز

Creative Thinking	التفكير الابتكاري
Critical Thinking	التفكير الناقد
Creativity	ابتكار
Collective Unconsciousness	اللاشعور الجمعي
Conviction	اقتناع
Compulsion	إكراه/ إجبار
Conditional Response	استجابة شرطية
Delayed Reaction	استجابة متأخرة
Essay Test	اختبار المقال
Egoism	أنانية
Extroversion	انبساط
Final Exam	الامتحان النهائي

Free Will	إرادة حرة
Frustration	إحباط
High Start Students	الطلاب ذوي المراكز المرتفعة
Inspiration	إلهام
Introspection	استبطان
Learn ability	التعليم (القدرة على التعلم)
Autonomy	استقلال – الحكم الذاتي
Level of Achievement	المستوى التحصيلي
Mid term Test	اختبار نصف الفصل
Multiple Choice Test	اختبار الاختيار من متعدد
Meaning less ness	افتقاد المعنى
Norm less ness	اللامعيارية

Psychological Burnout	الاحتراق النفسي
Perceptive Learning	التعليم الحسي
Powerlessness	العجز (افتقاد القوة)
Projection	إسقاط
Response	استجابة
Recall	استرجاع
Sex Differences	الفروق الجنسية
Sensibility	الحس
Self Perception	الحس الذاتي
Self Estrangement	الاغتراب الذاتي
Sensitivity to other people	الحساسة للآخرين
Troubled Adolescents	المراهقين المشكلين

Teachers Interpersonal relationships	العلاقات الداخلية المتبادلة بين المعلمين
Emotional Aspect	الجانب الانفعالي
Bizarreness	إغراب
Balance	اتزان
Choice	اختيار
Continuous Learning	التعليم المستمر
Compulsory Attention	الانتباه القصري
Direct Purposeful Experience	الخبرة الهادفة المباشرة
Egocentricity	التمركز حول الذات
Individual Differences	الفروق الفردية
Harmony	انسجام – توافق

Specialists Experts	أخصائيون
Socio – Economic Status	المستوى الاجتماعي والاقتصادي
Self Experience	الخبرة الذاتية
Self Transcendence	السمو بالذات
Theory and Practice	النظرية والتطبيق
Utility	استخدام
Questionnaire	استبيان – استبانه
Reasoning	استدلال
Reasoning	العقلانية
Repression	الكبت
Scientific Attitude	الاتجاه العلمي

Physical aspect	الجانب الجسمي
Personality	الشخصية
Ability Primary Mental	القدرة العقلية
Unconscious	اللاشعور
Abreaction	إزالة العقدة
Acceptance , Social	القبول الاجتماعي
Accomplishment age	العمر التحصيلي
Ability, general	القدرة العامة
Perception	الإدراك الحسي
Adolescence	المراهقة
Adolescence early	المراهقة المبكرة
Academy	أكاديمية أفلاطون

Abstract Thinking	التفكير المجرد
Adolescence, Late	المراهقة المتأخرة
Analysis , content	المستوى التحليلي
Attention	انتباه
Posteriori	استدلالي
Average Intelligence	الذكاء المتوسط
Analogy Test	اختبار القياس
Aptitude Test	اختبار الاستعداد
Baby hood	الطفولة الأولى
Cognitive Development	النمو المعرفي
Counseling Educational	إرشاد تربوي
Contemporary Trends	الاتجاهات المعاصرة

Drive , Activity	الدافع إلى النشاط
Decision Making	اتخاذ القرار
Early Maturity	النضوج المبكر
Standard Error of Estimation	الخطأ المعياري للتقدير
Standard Error of Measurement	الخطأ المعياري للقياس
Suggestibility	القابلية للاتجاه
Univocal / one-dimensional	أحادي البعد
Response style	أسلوب الاستجابة
Seeing Problems	التفكير في المشكلات
Self Sufficiency	اكتفاء ذاتي
Skew ness	التواء

Sociability	اجتماعية
Social Introversion	انطواء اجتماعي
Spatial Reasoning	استدلال مكاني
Standards Deviation	انحراف معياري
Performance	أداء
Performance Test	اختبار أدائي
Product	إنتاج
Profound	إسقاط
Projective Text	اختبار إسقاطي
Psychopathic Deviation	انحراف سيكوباتي
Quartile Deviation	الانحراف الربيعي
Introspectiveness	الميل للتأمل الباطني

Introversion	انطواء
Kinesthetic Sensation	المس العضلي
Libidinal Aims	أهداف لبيدية (جنسية)
Mental Test	اختبار عقلي
Multiple Regression	انحدار متعدد
Need	احتياج (حاجة)
Neurotic Depression	التهاب عصبي
Femininity	أنوثة
Forced Choice	اختيار جبري
Frustration	إحباط
Gaussian Curve	المنحنى الجوزي (المحنى الاعتدالي)

Horizontal	أفقي
Hydrocephalus	استسقاء
Impressionistic	انطباعي
Impulsivity	اندفاعية
Induction	استدلال
Intension	اهتمامات
Internal Consistency	اتساق داخلي
Depression	اكتئاب
Deviation	انحراف
Distractibility	القابلية للتشتت
Dyslexia	اختلال حركي
Equal Appearing	التساوي في الظهور

Exhibition	استعراض
Extraversion	انبساط
Aversive Deviation	انحراف متوسط
Auto	انغلاق على الذات
Bell – Shaped Carve	المنحنى الجرسي (المنحنى الاعتدالي)
Blocking	انغلاق عقلي
Cardinal	أصلي
Clinical	اكلينيكي (عيادي)
Consistency	اتساق
Counseling	إرشادي
Creativity	إبداع

Addition	إضافة
After Effect	أثر بعدي
Aptitude	استعداد
Arbitrary	افتراضي أو تحكمي
Attitude	اتجاه
Puberty	البلوغ الجنسي
Monism	التوحد
Materialism	المادية
Responsibility	المسؤولية
Reality	الوجود – الواقع
Ultimate Reality	الوجود النهائي
Reflective Thinking	التفكير المحقق

Rationalist	العقلاني
Realism	المذهب الواقعي
Statistical Laws	القوانين الاحصائية
Resting	اختبار
Theory in Education	النظرية في التعليم
Social Values	القيم الاجتماعية
Spiritual Values	القيم الروحية
Achieve	الهدف
Achievement	إنجاز
Achievement Age	العمر التحصيلي
Achievement Motivation	الدافعية إلى التحصيل
Action	أداء تصرف

Action Learning	التعلم بالعمل
Active Variable	المتغير النشيط
Abstract Learning	التعلم المجرد
Abstract man	الإنسان المجرد
Abstract Reasoning	التفكير التجريدي
Academic Achievement	التحصيل الدراسي
Academic Standards	المعايير العلمية
Activities , school life	أنشطة الحياة المدرسية
Adolescent Literature	أدب المراهقين
Affective Learning	التعلم الوجداني
Affective Objectives	الأهداف الانفعالية
Analytic Behavior	السلوك التحليلي

Analytic Method of	الأسلوب التحليلي
Affectivity	انفعالية، وجدانية
Age, Achievement	العمر التعليمي،
Age, Basic	العمر الأساسي
Age, Education	العمر التربوي
Age, Intelligence	العمر العقلي
Adolescence Late	المراهقة المتأخرة
Attitude, Parental	اتجاه الوالدين
Attitude, Scientific	الاتجاه العلمي
Audio, Visual Education	التعليم السمعي البصري
Audio – Visual Techniques	الأساليب السمعية البصرية
Analysis, Harmonic	التحليل التوافقي

Approach, Analytic	الأسلوب التحليلي
Psychology	التطبيقي
Anthropological Approach	الطريقة الانثروبولوجية
Social	الاجتماعي
Anarchic Theory of Intelligence	النظرية الفوضوية في الذكاء
Aptitude, Scholastic	لاستعداد الدراسي
Belonging (n)	الانتماء
Child Centered Education	التربية المتوقفة على الطفل
Child – Centered school	المدرسة المركزة حول الطفل

Comparative Education	التربية المقارنة
Comparative Education	التربية الشاملة
Ability Learning	القدرة على التعلم
Ability Reading	القدرة على القراءة
Ability Scholastic	القدرة على الدراسة
Ability Social	القدر الاجتماعية
Ability general Mental	القدرة العقلية العامة
Scanning	إحاطة
Sensory Defect	أفة حسية
Shift	إزاحة
Response Style	أسلوب الاستجابة
Nominal	أسمى

Originality	أصالة
I dot	أبله
Rationalism	العقلانية
Religion	الدين
Statistical Laws	القوانين الإحصائية
Mechanical Intelligence	الذكاء الميكانيكي
Apparatus	أجهزة
Attitude	اتجاه
Addictiveness	إدمان
Egocentricity	التمركز حول اللذات
General Factor	العامل العام
Group Factor	العامل الطائفي

Hormone	انسجام – توافق
Human Nature	الطبيعة الإنسانية
Human Development	النمو الإنساني (تنمية)
Integrated System	النظام التكاملي
Mechanical Intelligence	الذكاء الميكانيكي
Spirited Aspect	الجانب الروحي
Science	العلم
Social Environment	البيئة الاجتماعية
Intellectual Values	القيم العقلية
Incomes	إيرادات – عائدات
Liberal Education	التربية الحرة
Life-long Learning	التعليم مدى الحياة

Learning by Doing	التعليم عن طريق العلم
Educational Policy	السياسة التعليمية
Factorial Analysis	التحليل العاملي
Homothetic	افتراضي

علم نفس (ب)

Acquired Drive	باعث مكتسب
Insight	بصيرة
Hypothetical Construct	بناء فرضي
Infinitude	اللانمائية الأبدية

علم نفس (ت)

Appreciation	تذوق
Aggressive Pupil	تلميذ عدواني
Abstraction	تجريد
Acclimatization	تأقلم
Accommodation	تكيف
Adaptation	تلاوم - ملائمة
Adjustment	توافق
Adoption	تبنى
Co - ordination	ترتيب
Contemplation	تأمل

Compensation	تعويض
Contradiction	تعاقد
Distortion	تحريف
Dramatization	تجسيم
Differentiation	تمايز
Diagnosis	تشخيص
Free Association	تداعي حر
Gifted Pupils	تلميذ موهوب
Paradox (n)	تناقض مظهري
Psycho Analysis	تحليل نفسي
Rationalization	تبرير
Reinforcement	تعزيز (تدعيم)

Student Achievement	تحصيل الطالب
Self – Esteem	تقدير الذات
Analysis	تحليل
Adjustment	تكيف
Adaptation	توافق
Anticipation	توقع أو تنبؤ
Abstraction	تجريد
Actualization - Verification	تحقيق
Adult Education	تعليم الكبار
Cost of Education Process	تكلفة العملية التعليمية
Community Education	تربية المجتمع

Contemplation	تأمل
Classification	تصنيف
Experiment	تجربة
Experiment - Explore	تفسير - يوضح أو يفسر
Entertainment	تسلية
Imagination	تخيل – تصور
Limitation	تحديد
integration	تكامل
interaction	تفاعل
Social – Organization	تنظيم اجتماعي
Self – determination	تقرير المصير

Self - Education	تعليم ذاتي
Self - Expression	تعبير ذاتي
Self - Realization	تحقيق الذات
Social Change	تغيير اجتماعي
Traditional Education	تربية تقليدية
Teacher Education	تربية المدرسية
Rationalization	تجريد عقلي
Organization Of Knowledge	تنظيم المعرفة
Organization of Teachers	تنظيم المدرسين
Orientation	توجيه
Psychoanalysis	تحليل نفسي
Progress	تقدم - تطور

Criterion Bias	تحيز المحك
Co- variation	تباين متلازم
Correction for Attenuation	تصحيح الطول (معامل الصدق)
Curve Linear	توزيع منحنى
Discriminative	تمييزي
Discrepancy	تباين
Dispersion	تثبيت
Dizygotic	توائم أخوية
Equality	تشابه (تساوي)
Error Variance	تباين الخطأ
Extremeness	تطرف

Hypochondrias is	توهم المرض
Harm Avoidance	تجنب الألم
Mental Deficiency / Ret relation	تخلف عقلي
Mental Deterioration	تدهور عقلي
Monozygotic	توأم متطابق
Motor Coordination	تآزر حركي
Permutation	تبادل
Prejudice	تعصب
Profound	تخلف تام
Ranking	ترتيب
Rapport	تآلف
Rating	تقدير

Recall	تذكر
Rotation	تدوير (للعوامل)
Self Rating	تقدير ذاتي
Self Report	تقرير ذاتي
Similarity	تشابه
Explanation	تفسير – شرح
Specified Variance	تباين نوعي
Standardization	تقنين
Symmetry	تماثل
True variance	تباين حقيقي
Uniqueness	تفرد
Visa – Motor Coordination	تآزر بصري – حركي

Vocational	تخصص
Variance	تباين
Social Organization	تنظيم اجتماعي
Self - Excretion	تعبير ذاتي
Self – Realization	تحقيق الذات
Gifted Students	تلاميذ موهوبون
Analysis Information	تحليل المعلومات
Community Education	تربية مشتركة
Community Development	تنمية المجتمع
Gross – Cultural Education	تربية متعددة الثقافات
Defective Socialization	توافق اجتماعي
Early Child hood Education	تربية الطفولة المبكرة

Accommodation / Adjustment	تكيف
Abstraction	تجريد
Successive Approximation	تقرير متتابع
Telepathy	تخاطر
Transfinite	تعدى (تجاوز)
Linear Transformations	تحويلات خطية
Longitudinal	تتبعي
Faking	تزييف
Faking bad	تزييف نحو الأسوء
Faking good	تزييف للأحسن
Fantasy	تخيلات
Finger Dexterity	تآزر الأصابع

Frequency Distribution	توزيع تكراري
Geometric Design	تصميم هندسي
I idiographic	تخصصية (فردية)
Cube Analysis	تحليل بالتواصل
Definition	تعريف
Distortion	تشويه
Evaluative	تقييمي
Brain Damage	تلف مخي
Combination	تركيب
Convergent	تقريري
Convolutions	تلافيف المخ
Criterion Distortion	تشويه المحك

Criterion Scale unit Bias	تحيز وحدات المحك
Adaptive	تكيفي
Alertness	تنبه
Analytic	تحليلي
Artificial	تخليقي
Achievement	تحصيل
True Variance	تباين حقيقي
Fantasy	تخيلات
Experiment	تجربة
International Education	تربية عالمية
General Education	تعليم عام

علم نفس (ث)

Invariance	ثبات – عدم تغير
Reward and Punishment	ثواب وعقاب
Scorer Reliability	ثبات المصححين
Invariant	ثابت

علم نفس (ج)

Juvenile Delinquency	جناح الأحداث
Homogeneous and Heterogeneous Groups	جماعات متجانسة وغير متجانسة
Social Desirability	جاذبية اجتماعية
Heterosexuality	جنسية غيرية
Intrinsic	جوهري
Expectancy Table	جدول توقع
Genetic	جنيني أو وراثي
Essence	جوهر

علم نفس (ح)

Defiance Mechanism	حيل دفاعية
Deprivation	حرمان
Educational Drive	حافز تعليمي
Intuition	حدس
Sensitivity	حساسية
Motion	حركة
School Size	حجم المدرسة
Truth	حقيقة
Educational Drive	حافز تعليمي
Moral Judgment	حكم أخلاقي

Cutting – Score	حد
Arithmetic	حساب
Sensitivity to Problems	حساسية للمشكلات
Indus sail Civilization	حضارة صناعية

علم نفس (خ)

Imagination	خيال
Illusion	خداع
Sin	خطيئة
Submission	خضوع
Regression Line	خط الإنحدار
Senility	خرف (عته الشيخوخة)
Propriety	خاصية
Fluid	خام

علم نفس (د)

Case Study	دراسة حالة
Drive Cognitive	دافع معرفي
Sub normality	دون السواء (تخلف عقلي)
Test Manual	دليل الاختبار
Row score	درجة خام
Standard Score	درجة معيارية
Percentile	درجة منسية
Logarithmic Function	دالة لوغاريتمية
Manual	دليل (الاختبار)
Motivation	دافعية

Graphology	دراسة خط اليد
Decibel	ديسبل (وحدة قياس)
Derived Standards Score	درجة معيارية معدلة
Dyne	دين (وحدة قياس)

علم نفس (ذ)

Subjective	ذاتي
Abstract Intelligence	ذكاء مجرد
Memory	ذاكرة
Social Intelligence	ذكاء اجتماعي
Personal Identity	ذاتية فردية
Paranoia	ذهان (بارانويا)
Psychotics	ذهانية
Memory - Mind	ذاكرة
Masculinity	ذكورة
Depressive Psychotics	ذهان اكتئابي

علم نفس (ر)

Vertical	رأسي
Percentile Rank	رتبة متينة
Digit Symbols	رموز الأرقام

علم نفس (ز)

Syndrome	زملة (مجموعة أعراض مرضية)
Reaction Time	زمن الرجع

علم نفس (س)

Authoritarianism	سلطوية
Apathy	سلبية – لا مبالاة – بلادة وجدانية
Abnormal Behavior	سلوك شاذ
Behaviorism	سلوك
Covert Behavior	سلوك مستتر
Disruptive B Behavior	سلوك هدام
Dominance	سيطرة
Deviant Behavior	سلوك منحرف
Impulsive Behavior	سلوك مندفع (طائش)

Overt Behavior	سلوك ظاهر
Purposeful Behavior	سلوك قصدي
Traits of Personality	سمات شخصية
Abuse Child	سوء معاملة الأطفال
Antisocial Behavior	سلوك معاد للمجتمع
Attendance Record	سجل الحضور
Behavior Human	سلوك إنساني
Behavior Teacher	سلوك المعلم
Behavior Cooperation	سلوك تعاوني
Behavior Affective	سلوك انفعالي
Compulsory School Age	سن التعليم
Behavior Cognitive	سلوك معرفي

Speed of Closure	سرعة الإغلاق
Psychopath	سيكوباتية
Psychophysics	سيوفيزيقا
Dominance	سيطرة
Behavior	سلوك
Calling	سقف (الاختبار)
Clerical Speed	سرعة كتابية

علم نفس (ش)

Charismatic Personality	شخصية قيادية
Double Personality	شخصية مزدوجة
Abnormal	شاذ، غير سوى
Abnormality	شذوذ، شيء شاذ
Schizoid	شبه فصامي
Spastic Condition	شلل تشنجي
Spastic Mussels	شلل عضلي تشنجي
Poliomyelitis	شلل أطفالي
Quadriplegia	شلل رباعي
Hemiplegia	شلل نصفي

Intension	شده
diplegia	شلل مزدوج
Abnormality	شذوذ (عدم سواء)
Ataxic Conditions	شلل اختلاجي
Communality	شيوع
Cerebral Palsy	شلل توافقي

علم نفس (ص)

Absolute Zero	صفر مطلق
Accuracy	صحة
Concept Validity	صدق المفهوم
Concurrent Validity	صدق تلازمي
Construct Validity	صدق التكوين
Content Validity	صدق المضمون
Criterion Related Validity	صدق التعلق بالمحك
Factorial Validity	صدق عاملي
Equivalent Forms	صور متكافئة
Epical Validity	صدق واقعي

Semantic Validity	صدق تعبيري
Validity by Hypothesis	صدق بحكم الفرض
Validity by Definition	صدق بحكم التعريف
Validity By Assumptions	صدق بحكم الفروض
Validity Appearance	صدق الشكل
Validity	صدق
Predicative Validity	صدق تنبؤي
Logical Validity	صدق منطقي

علم نفس (ض)

Conscience	ضمير
Mental Deficiency	ضعف عقلي

علم نفس (ط)

Age – Class	طبقة – فئة عمرية
Failures	طلاب راسبون
Low Achieving Students	طلاب منخفضي التحصيل
Psychiatrist	طبيب نفسي
Voluntary	طوعية
Asocial Child	طفل غير اجتماعي
Aspiration (n)	طموح
Child . Primary	طفل ابتدائي
Child Rapid Leaning	طفل سريع التعلم
Fluency	طلاقة
Ideational Fluency	طلاقة فكرية

علم نفس (ظ)

Shading (chiaroscuro)	ظلال

علم نفس (ع)

Brain Storming	عصف ذهني
Applied Psychology	علم النفس التطبيقي
Chronological Age	عمر زمني
Custom	عادة جمعية
Dissatisfaction	عدم رضا
Dislike	عزوف

Developmental Psychology	علم نفس النمو
Mental Age	عمر عقلي
Penalty	عفوية
Punishment	عقاب
Psychosis	عصاب
Education Reward – Return	عائد التربية
Reason	عقل – تفكير
Skilled - Labor	عمال مهرة
Process	عملية
Action Community	عمل جماعي
Action Integrative	عمل منسق

Adolescent Psychology	علم نفس المراهقين
Anthropology	علم الإنسان
Applied Individual Psychology	علم النفس الفردي
Analytic Psychology	علم النفس التحليلي
Disequilibrium, Ecological	عدم التوازن البيئي
Educational Psychology	علم النفس التربوي
Abnormal Psychology	علم نفس الشواذ
Specific Factor	عامل خاص
Tally Mark	علامة مائلة
Task	عمل (أداء)
Social Age	عمر اجتماعي

Space Relation	علاقة مكانية
Specific Factor	عامل نوعي
Speech Defects	عيوب الكلام
Homothetic	عام (أو تعميمي)
Palmistry	علم خطوط الكف
Process	عملية
Learning Age	عمر تعليمي
Limb Deficiency	عجز الأطراف
Motor Handicap	عجز حركي
Neurology	علم الأعصاب
Neuroticism	عصابية
Genealogy	علم الأنساب

General Factor	عامل عام
Group Factor	عامل طائفي
Depressant Drug	عقار مهبط
Developmental Psychology	علم النفس الارتقائي
Enumeration	عملية عد
Extrinsic	عرضي (أو خارجي)
Basal Age	عمر قاعدي
Comparative Psychology	علم النفس المقارن
Cross - sectional	عرضي
Aggregate	عام (كلي)
Aggression	عدوان

Asymmetry	عدم التماثل
Concreteness	عيانية
Criterion Deficiency	عيب المحك
Dominating Sentiment	عاطفة سائدة
Material Mentally	عقلية - ذهنية
Sociology	علم الاجتماع
Science of man	علوم الإنسان
Science of Nature	علوم الطبيعة
Specific Factor	عامل خاص

علم نفس (غ)

Instinct	غريزة
Purpose	غرض
Un – Structured	غير محدد البنية
Nonintellectual	غير عقلي (متعلق بجوانب غير عقلية)
Non Verbal	غير لفظي
Culture - Faire	غير متحيز حضاريا

علم نفس (ف)

Dyslexia	فقدان القدرة على القراءة
Directed Reflex	فعل منعكس مباشر
Medical Examination	فحص طبي
Latency Period	فترة الكون
Education Waste – Loss	فاقد التربية
Self Understanding	فهم الذات
Social Philosophy	فلسفة الحياة
Relativism	فلسفة النسبية
Selection	في الاختبار
Self Understanding	فهم الذات

Reflex Action	فعل منعكس
Simple Schizophrenia	فصام بسيط
Spinal Bifida	فقرات شوكية
Paranoid Schizophrenia	فصام اضطهادي
Isotonic group	فئة الترتيب
Inter – Individual differences	فروق فردية (بين الأفراد)
Inter – Individual differences	فروق داخل الفرد
Comprehension	فهم
Agitation Contamination	فساد المحك – تلوث المحك
Schizophrenia	فصام

علم نفس (ق)

Affectivity	قابلية للتأثير الوجداني
Agraphia	فقدان القدرة على الكتابة
Psychometric	قياس نفسي
Moral Values	قيم أخلاقية
Acceptability Social	قبول اجتماعي
Acceptability of Hypothesis	قبول الفرضية
Anxiety Hysteria	قلق هيستيري
Ability Artistic	قدرة فنية
Ability Cognitive	قدرة معرفية – عقلية
Ability Creative	قدرة ابتكارية

Ability Problem Solving	قدرة حل المشكلات
Ability Potential	قدرة كامنة
Ability Acquired	قدرة مكتسبة
Ability (n)	قدر – مهارة
Test Anxiety	قلق الاختبار
Polar	قطب
Debilitating Anxiety	قلق مثبط
Diagonal	قطري
Facilitating Anxiety	قلق ميسر
Acquiescence	قبول (إذعان)
Absolute Value	قيمة مطلقة

Low Of Diminishing Return	قانون العائد المتناقض
Lab our Force	قوة العمل
Material Values	قيمة مادية

علم نفس (ك)

Mark Exploration	كشف درجات
Physical Efficiency	كفاية بدنية
Inhibition	كبت

علم نفس (ل)

Anomy	لا معيارية
Physical Fitness	لياقة بدنية
Non – Being	لا وجود له
Accent	لهجه
Asocial (adj)	لا اجتماعي
Board of Examination	لجنة الامتحانات
Pantomime	لغة الإشارة
Logarithmic	لوغاريتمي
Muscular Dystrophy	لين عظام
Semantic	لفظي

علم نفس (م)

Accommodation	ملائمة
Average of Performance	متوسط الأداء
Acquired Skill	مهارة مكتسبة
Adequate	مطابق
Accepted Level of Performance	مستوى أداء مطبق
Belief	معتقد
Gentility	منافسة
Conformity	مطابقة
Concrete	ملموس
Inclination	ميل - رغبة

Initiation	مبادأة
Intelligence Quotient (I.O)	معامل الذكاء
Level Of Aspiration	مستوى الطموح
Learning Requirements	متطلبات التعليم
Learning Situation	موقف التعليم
Preschool Children – Teacher	معلم أطفال ما قبل المدرسة
Self - Concept	مفهوم الذات
Standard of Achievement	مستوى متقن للتحصيل
Stimulus	مثير
Absolute	مطلق
Community School	مدرسة المجتمع

Community Teacher	مدرس المجتمع
Education	مفاهيم التربية
Hedonism	مبدأ اللذة
Sociometries	مقاييس اجتماعية
Plasticity	مرونة
Professions	مهن
Outputs	مخرجات
Academic Self Concept	مفهوم الذات الأكاديمي
Acceptability	مقبولية
Adviser, Class	مرشد الفصل
Adolescence, Problems of	مشكلات المراهقة
Analyst (n)	محلل نفسي

Aspiration Level	مستوى الطموح
Child – Centered	مركز الطفل
Concept Psychological Self	مفهوم الذات النفسي
Disadvantaged Culturally	محروم ثقافياً
Disadvantaged Socially	محروم اجتماعياً
Average	متوسط
Asymptotic	منحى مقارب
Arithmetic Mean	متوسط حسابي
Analogies	متشابهات
Temperamental	مزاجي
Test Taking Process	ميكانيزم الأداء على الاختبار

Visual Attention Span	مدى الانتباه البصري
Vocabulary	مفردات
Spontaneous Flexibility	مرونة تلقائية
Recognizable	ملحوظ
Range	مدى
Ratio Scale	مقياس نسبة
Norms	معايير
Normal Curve	منحنى اعتدالي
Norm Reference	مرجع معياري
Occupational	مهني
Orthogonal	متعامد
Paired Comparison	مقارنة ثنائية - زوجية

Personal Equation	معادلة شخصية
Polygon	مضلع تكراري
Practice	ممارسة
Product Moment	معامل ارتباط العزوم (بيرسون)
Prognosis	مآل
Psychasthenia	مرض نفسي (سيكاثينيا)
Puzzle	محيرة
Neurotic Tendency	ميل عصابي
Multidimensional	متعدد الأبعاد
Mode	منوال
Mild	معتدل أو بسيط

(التخلف)	
مرض عقلي	Mental Illness
مضاهاه	Matching
مهارة يدوية	Manual Dexterity
مدعي المرض	Malinger
موضع	Location
مقياس خطي	Linear Scale
مستقيم (ارتباط)	Linear
معوق لغويا	Language Handicap
مقياس مسافات	Interval Scale
مؤشر الصدق	Index of Validity
معتوه	Imbecile

Homogeneous	متجانس
Histogram	مدرج تكراري
Handicap	معوق (عاجز)
Flexibility	مرونة
Extensive	ممتد
Ethical Standards	معايير أخلاقية
Determinants	محددات
Demoiver Curve	منحى ذي مويفر
Curve – Of error	منحنى الخطأ
Curve	منحنى
Culture - Free	منحنى من أثر الحضارة
Crystallized	مبلور

Criterion Reference	مرجع محكي
Criterion	محك
Contrasted Group	مجموعة متعارضة
Content	مضمون
Cognitive	معرفي
Coefficient of Alienation	معامل اغتراب
Coefficient	معامل
Coaching	مران
Back Ward	متخلف
Axe	محور
Circumstantial	موقفي
Normal Distribution Curve	منحنى الذكاء الجرسي

Pleasure Principle – Hedonism	مبدأ اللذة
Absolute	مطلق
Logic	منطق
Idealism	مثالية
Institution	مؤسسات – نظم
Definite	محدد
Voluntary	متطوع

علم نفس (ن)

Aribution Theory	نظرية الإسناد
Intellectual Development	نمو عقلي
Faculty Theory	نظرية الملكات
Field Theory	نظرية المجال
Outcomes of Learning	نواتج التعلم
Regression	نكوص
Consecutive System	نظام تتابعي
Maturity	نضج
Activity Free – Play	نشاط اللعب الحر
Affective Outcome	ناتج وجداني

Adolescence Theories of	نظريات المراهقة
Aggression Theory of	نظرية العدوان
Captivity Mental	نشاط عقلي
Development Self Concept	نمو مفهوم الذات
Development Theories	نظريات النمو
Development value	نمو القيم
Abnegation (n)	نكران الذات
Consecutive System	نظام تتابعي
Style	نمط
Semi- internality Range	نصف المدى المربعي
Social Quotient	نسبة اجتماعية
Learning Quotient	نسبة تعليمية

Mental Maturity	نضج عقلي
Mental Growth	نمو عقلي
Hierarchical Order	نظام متدرج
Intelligence Quotient (I.Q)	نسبة الذكاء
Decision Theory	نظرية اتخاذ القرار
Factor Theory	نظرية العامل
Conceptual Maturity	نضج تكوين المفاهيم
Copying	نقل أو نسخ

علم نفس (هـ)

Avocation	هواية
Immediate Objective	هدف مباشر
Withdrawal	هروب (انسحاب)
Hypomania	هوس خفيف
Hysteria	هستيريا

علم نفس (و)

Adolescent Unit	وحدة المراهقين
Response Set	وجهة الاستجابة
Median	وسيط
Interval	وحدة أو مسافة منتظمة

علم نفس (ي)

Abreact (vt)	يحرر من عقدة نفسية

الجزء الثالث

المناهج وطرق التدريس

Curriculums and Methods of Teaching

مناهج وطرق تدريس (أ)

Anatomy	التشريح
Concomitant Learning	التعلم المصاحب
Cognitive Aims	أهداف معرفية
Curriculum Reform	إصلاح المنهج
End Product	المنتج النهائي
Educational Television	التلفزيون التعليمي
Educational Games	العاب تربوية
Programmed Learning Techniques	أساليب التعليم المبرمج
Performance Test	اختبار للأداء
Artificial	اصطناعي

Audiovisual Communication System	الاتصال السمعي البصري
Hidden Curriculum	المنهج الخفي (المستتر)
Illustration	أهداف مباشرة / قريبة
Indoctrination	التثقيف (تعليم تلقيني)
Inquiry Teaching	التدريس الاستقصائي
Large Group Instruction	التدريس للمجاميع الكبيرة
Learning by doing	التعليم عن طريق العمل
Modes of Instruction	أنماط التدريس
Mullin Media Learning Package	الحقائب التعليمية متعددة الوسائل
School Broadcast	إذاعة مدرسية
Symbolic	اتصال رمزي

Communication	
Teaching Strategies	استراتيجيات تدريس
Ground religions	أديان وضعية
Graduate Studies	الدراسات العليا
Feed back	إرجاع الأثر
Responding	استجابة المعلم للتلاميذ
modeling	النموذجية

مناهج وطرق تدريس (ب)

Enrichment Programs	برامج اثرائية
Structuring	بناء النقل

مناهج وطرق تدريس (ت)

Exploratory Teaching	تدريس اكتشافي
Efficiently Teaching	تدريس فعال
curriculum Planning	تخطيط منهج
Generalization	تصميم
Immediate objective	توضيح
Intervening Technology	تكنولوجيا وسيطة
Instructional development	تطوير التدريس
Micro Teaching	تعليم مصغر
Remedial Education	تعليم علاجي

Study Assignment	تعيين دراسي
Teaching Divers Fiction	تنويع التدريس
Stannic	تساعي
Ordinal	ترتيبي
Over inclusion	تضمين
Collaborative Learning	تعليم تعاوني
Questioning	توجيه الأسئلة

مناهج وطرق تدريس (ج)

Dias cope	جهاز عرض صورة شفافة
Epis cope	جهاز عرض صورة معتمة
Compiled	جمع وتنسيق
Epi Diascope	جهاز عرض صورة معتمة وشفافة

مناهج وطرق تدريس (ح)

Package Learn	حقيبة تعليمية

مناهج وطرق تدريس (خ)

خطة الدرس	Lesson Plan

مناهج وطرق تدريس (د)

دليل المعلم	Teacher Guide
دراسة وصفية تحليلية	Descriptive Analytical Study

مناهج وطرق تدريس (ر)

رحلة ميدانية	Field Trip

مناهج وطرق تدريس (س)

Acquired Social behavior	سلوك اجتماعي مكتسب

مناهج وطرق تدريس (ش)

Studiousness	شغف الدراسة

مناهج وطرق تدريس (ط)

Problems Method of Teaching	طريقة المشكلات في التدريس
Recitation Method	طريقة التلقين (الاستظهار)

مناهج وطرق تدريس (ع)

Criminology	علم الاجرام
Exhibition	عرض
Hygienic (n)	علم الصحة
Lesson Presentation	عرض الدرس
Organic	عضوي
Process	عملية

مناهج وطرق تدريس (غ)

Ends	غايات نهائية

مناهج وطرق تدريس (ق)

قراءة علاجية	Remedial Reading

مناهج وطرق تدريس (ك)

كفء تربويا	Pedagogically Efficient

مناهج وطرق تدريس (ل)

لوحة وبرية	Felt Board

مناهج وطرق تدريس (م)

Activity – Based Curriculum	منهج قائم على النشاط
Audio Tutorial Labs	مختبرات التدريس السمعية
Balanced Curriculum	منهج متوازن
Course	مقرر دراسي
Display	معرض – عرض
Educational Situations	مواقف تعليمية
Van able	متنوع
Assumption	مسلمة
Curriculum	منهج

Educational Bulletin	مجلة تربوية - نشرة
Instructional Materials	مواد تعليمية
Learning Resource Center	مركز مصادر التعلم
Language lab	معمل اللغات
Multi Media Library	مكتبة الوسائل المتعددة
School Laboratory	مختبر مدرسي

مناهج وطرق تدريس (هـ)

Educational Goal	هدف تربوي

مناهج وطرق تدريس (و)

Audio Equipment	رسائل سمعية
Examplarity	وضع أمثلة
Entity	وحده
Heredity	وراثة
Obvious	واضع
Means and ends	وسائل وأهداف

الجزء الرابع

تكنولوجيا التعليم

Instructional technology

تكنولوجيا التعليم (أ)

Programmed Learning	التعليم المبرمج
Distributed Learning	التعليم الموزع
Web Enhanced	التعليم التفاعلي عبر الويب
Digital School	المدارس الرقمية
Electronic school	المدارس الالكترونية
Educational Television	التلفزيون التعليمي
Self Learning	التعلم الذاتي
Apprentice	الإتقان الذاتي
Apprentice Ships	التمهن
Diversity	التنوع

Mastery	التمكن
Learning While Doing	التفاعل والمحاكاة
Retention of Learning	انتقال أثر التعليم
Computer Assisted Training	التدريب القائم على الحاسب الآلي
Interactive Video Bossed Training	التدريب القائم على الفيديو التفاعلي
Audio graphic	المؤتمرات المسموعة
Feed Back	التغذية المرتدة
Malta Media Approach to Inservice Teacher Training	التدريب باستخدام منحنى الوسائط المتعددة
Training Web- Based	التدريب عن طريق الكمبيوتر

	من خلال شبكة الانترنت
Video Conferencing System	الاجتماع بالفيديو
Intranet & Internet	الشبكة العالمية والمحلية
Continuity Teacher Training	استمرارية عملية تدريب المعلمين
The modern Technology Investment	استثمار التكنولوجيا الحديثة

تكنولوجيا التعليم (ب)

Teaching Competencies Oriental Program	برامج تدريب المعلمين نحو الكفايات التعليمية
Cognitive Operations	برامج العمليات المعرفية
Metacognitive Operations	برامج العمليات فوق المعرفية
Language and Symbol Manipulation	برامج المعالجة اللغوية والرمزية
Heuristic – oriented Learning	برامج التعليم بالاكتشاف
Formal Thinking	برامج تعليم التفكير المنهجي
Browser	برنامج المتصفح

تكنولوجيا التعليم (ت)

Educational Technology	تكنولوجيا التعليم
Multimedia instruction	تفاعل تعليمي متعدد الوسائل
Interdisciplinary	تعليم بيئي متداخل
Integration Of Theory and Practice	تكامل النظرية مع التطبيق
Individualized Of Training	تفريد التدريب

تكنولوجيا التعليم (ش)

شركات الاتصالات	Telecommunications

تكنولوجيا التعليم (ك)

كل يناسب الكل	All Fit for All

تكنولوجيا التعليم (م)

مؤتمرات الكمبيوتر	Computer Conferencing
مؤتمرات الفيديو	Video Conferencing

الجزء الخامس

مناهج البحث

Curriculums of Research

مناهج البحث (أ)

Deduction	استدلال
Immediate Inference	استدلال مباشر
Distribution	استغراق - التوزيع
Induction	استقراء
Perfect Induction	استقراء تام
Imperfect Induction	استقراء ناقص
Mathematical Induction	استقراء رياضي
Scientific Induction	استقراء علمي
Concrete Term	اسم ذات
Proper term	اسم علم

Abstract term	اسم معنى
Relative term	اسم نسبي
Collective term	اسم جمع
Collected Data	البيانات المجمعة
Conceptual Framework	الإطار المفاهيمي
Causal Research	البحوث السببية
Co relational Research	البحوث الارتباطية
Literary	أدبي
Equipment – Materials – Tools	أدوات
Experiment Design	التصميم التجريبي
Deduction	استدلال قياسي
Reasoning	استنتاج (سببية)

Study Procedures	إجراءات الدراسة
Standardized Test	اختيار مقنن
Selecting Problem	اختيار المشكلة
Total Population	المجتمع الكلي (للدراسة)
Normal Distribution	المنحى الاعتدالي
Open – Ended Question	استبيان مفتوح النهاية
Observation	الملاحظة
Purpose of Study	الهدف من الدراسة
Per - test	اختبار قبلي
Post – test	اختبار بعدى
Qualitative	استقصاءات كيفية (نوعية)
Qualitative investigations	استقصاءات كمية

Random Numbers	أعداد عشوائية
Research Proposal	الخطة الأولية للبحث
Related Literature	الأدبيات ذات العلاقة
Science and Common Sense	العلم الإدراك العام
American Council of Education	المجلس الأمريكية للتربية
National Society for the Study of Education	الجمعية القومية لدراسة التربية
The Seashore Test of musical Talent	اختبار سيشور للموهبة الموسيقية
The Stone Arithmetic Test	اختبار ستون للحساب
Guide to Reference	الدليل إلى كتب المراجع

Books	
Library Resources in Education Research	المصادر المكتبية في البحوث التربوية
Fundamentalism	أصولية
Ideal world	العالم المثالي
intellectual	المثقفون
Invention	اختراع
Marketing	التسويق
Politics	السياسة
Theory of Relativity	النظرية النسبية
Visited universe	العالم المرئي
Wages	أجور
Publisher	الناشر

Abstract	الملخص للبحث
Edition	الطبعة
Macro Analysis	التحليل العام
Micro Analysis	التحليل التفصيلي (الجزئي)
Figures	الأشكال التوضيحية

مناهج البحث (ب)

Action Research	بحث إجرائي/ عملي (لحل المشكلة)
Developmental Research	بحث تطوري
Descriptive Research	بحث وصفي
Experimental Research	بحث تجريبي
Strayer – Engelhart Score Card for Junior High school of Buildings	بطاقة(سترا ير-انجلهارت) الخاصة بمباني المدارس الثانوية والمتوسطة
Fundamental or Pre- research	بحث أساسي / أولي
Axiom	بديهية

مناهج البحث (ت)

Experiment	تجربة
Abstraction	تجريد
Analysis	تحليل
Sub implication	تداخل (في التقابل بين القضايا)
Synthesis	تركيب
Contrariety	تضاد
Classification	تصنيف
Definition	تعريف
Analytic Definition	تعريف بالحد
Descriptive Definition	تعريف بالرسم

Conditional Definition	تعريف شرطي
Verbal Definition	تعريف لفظي
Biverbal Definition	تعريف بالمرادف (تعريف قاموسي)
Generalization	تعميم
Opposition of Propositions	تقابل القضايا
Contradiction	تناقض
Secondary School	تعليم ثانوي
Preparatory school	تعليم إعدادي
Allocation of Resources	تعبئة الموارد
Alliance	تحالف
Edited	تعديل

Second Edition	تعديلات للمرة الثانية
Coding	ترميز (إعطاء رموز للبيانات)
Generalization	تعميم
Library Classification	تصنيف المكتبة
Making	تعديل الدرجات
Encouragement of Experimentation	تشجيع التجريب
Critical Analysis	تحليل ناقد
Content Analysis	تحليل المحتوى
Definition	تعريف
Research Report	تقرير البحث
Representation	تمثيل (نيابة)
Scientific Thinking	تفكير علمي

Terms Definition	تحديد المصطلحات
Teacher Self Reports	تقارير المعلمين الذاتية
Variables of Study	تغيرات الدراسة
verification	تحقيق باثبات صحة
Report of Research	تقرير البحث
Preface	تمهيد – مقدمة
Operational Definition	تعريف اجرائي

مناهج البحث (ج)

Inclusive	جامع (في التعريف)
Particular	جزئي
Genus	جنس
Proximate Genus	جنس قريب
Sum mum Genus	جنس عال
Tables of Research	جدول البحث
Pressure Group	جماعة الضغط
Minority	جماعة أقلية
Mass	مهور

مناهج البحث (ح)

Pedagogical Seminary	حوار تربوي
Mass Movement	حركة جماهيرية
Per – Industrial Civilization	حضارة ما قبل الصناعة
Major Term	حد كبير
Middle term	حد أوسط
Logical term	حد منطقي
Minor term	حد أصغر

مناهج البحث (خ)

Sample Characteristics	خصائص العينة
Poverty Line	خط الفقر
Property	خاصة
Invalidity	خطأ منطقي

مناهج البحث (د)

Advanced Studied	دراسات متقدمة
Cross – Nations Study	دراسة عبر ثقافية
Statistically Significant	دالة إحصائية
Pilot Study	دراسة استطلاعية
"Morth – Cornell" Guide for self-appraisal for school systems	دليل مورث – كورنيل للتقويم الذاتي للنظم المدرسية
Valence	درجة قوة الموضوع
Reference Books: A brief Guide for Students and Other	دليل مختصر للطلاب وغيرهم من المنتفعين بالمكتبة

users of Library	
City State	دولة المدنية (في الحضارة اليونانية)
Feasibility Studies	دراسات
Theory Oriented Study	دراسة نظرية التوجه
Empirical Study	دراسة ميدانية
Field Oriented Study	دراسة موجهة ميدانيا
Pilot Study	دراسة استطلاعية
Sub Contrariety	دخول تحت التضاد

مناهج البحث (ذ)

subjectivity	ذاتية

مناهج البحث (ر)

National Education Association – (NEA)	رابطة التربية القومية
American Education Research Association (AERA)	رابطة البحث التربوي الأمريكية
Copula	رابطة

مناهج البحث (س)

Negation	سلب
Quantifier	سور (للقضية)
Open – Ended Question	سؤال مفتوح النهاية
Teachers College Record	سجل كلية المعلمين
Race	سلالة

مناهج البحث (ش)

Figure	شكل (في القياس)

مناهج البحث (ص)

Validity of Test	صدق الاختبار
Paradigm	صبغة تحليلية (نموذج تحليلي)
True	صادقة
Validity Valid	صحة
Truth	صحيح
Ratified image	صدق صورة
simulated	محاكاة

مناهج البحث (ض)

Hit (in the form of measurement)	ضرب (في أشكال القياس)

مناهج البحث (ط)

Lower class	طبقة دنيا
National Character	طابع قومي
Case Study Method	طريقة دراسة الحال
Discovery Method	طريقة الاكتشاف
Methods and tools of Research	طرق وأدوات البحث

Methods of Research	طرق البحث
Method of agreement	طريقة الاتفاق
Difference method	طريقة الاختلاف
Joint method of agreement and difference	طريقة الجمع بين الاتفاق والاختلاف
Method of Concomitant variation	طريقة التغير النسبي

مناهج البحث (ع)

Area or Cluster Sample	عينة قطاعية
Bibliography	عرض الكتب/ قائمة الكتب
Causality	عليه – سببية
Study Sample	عينة الدراسة
Simple Random Sample	عينة عشوائية بسيطة
The Stratified Random Sample	عينة طبقية عشوائية
Random Sample	عينة عشوائية
Review of Educational Research	عرض البحوث التربوية

Anthropologist	علماء الانثربولوجي (دراسة الإنسان)
Demography	علم السكان(الديموجرافي)
Anthropology	علم الأجناس
Mythology	علم الأساطير
Mental Hygiene	علم الصحة الفعلية
Secularism (Belief The Morality or Education Should not be based on religion)	علمانية
Accident	عرض أو عرض عام
Abstract Science	علم عقلي أو مجرد
Theoretical Science	علم نظري

Cause	علة
Causality	علية

مناهج البحث (غ)

Logical error	غلط منطقي

مناهج البحث (ف)

Erases	في مقابل – ضد
Oriented hypothesis	فرض موجه
Nell hypothesis	فرض صفري
Anarchism	فوضوية
Renaissance Philosophy	عصر النهضة
Hypothesis	فرض
Difference or Differential	فصل
thought	فكر

مناهج البحث (ق)

Law of Identiy	قانون الذاتية
Observable	قابل للملاحظة
Kinship	قرابة
Measuring Attitudes	قياس الاتجاهات
Measurable	قابل للقياس

مناهج البحث (ك)

Reprinted book	كتاب معاد الطباعة
How and where to looking up	كيف وأين تبحث عنهم
How to locate Educational in Formation and date	كيف تحضر المعلومات والبيانات التربوية
Operating Manual	كتاب التشغيل (كتالوج)
Qualitative	كيفي
Quantitative	كمي

مناهج البحث (ل)

Educational Committee	لجنة تعليمية

مناهج البحث (م)

Minor Premise	مقدمة صغرى
Major Premise	مقدمة كبرى
Observation	ملاحظة
Logic	منطق
Method	منهج
Scientific Method	منهج علمي
Denotation Or Extension	ما صدق
Exclusive	مانع (في التعريف)
Essence	ماهية
Contemporary Scientific method	المنهج العلمي المعاصر

Subject	موضوع
Authorized - Izard	مختصين
Assumption	مسلمة
Author	مؤلف
Appendix	ملحق كتاب (ملحق بحث)
Coefficient of Reliability	معامل النبات
Correlation (c.c) Coefficient of	معامل الارتباط
Coefficient of variation	معامل التغيير (الاختلاف)
Criterion	محك - معيار
Control Group	مجموعة ضابطة
Dependent Variable	متغير تابع
Encyclopedia	موسوعة معارف

Essential Postulator for or tes	مسلمات أساسية
Equation of Differences	معادلة الفروق
Editor	محرر
Encyclopedia of Educational Research	موسوعة البحوث التربوية
Editorial Board	مجلس تحرير
Literature Survey	مسح الأدبيات
Methodology	مناهج بحث
Study Orientations	موجهات الدراسة
Study Reference	مراجع الدراسة
Study or methodology	منهجية الدراسة
Specialists	متخصص

Statistical Measures	مقاييس إحصائية
Subject Study	موضوع الدراسة
Variables study	متغيرات الدراسة
Organized Knowledge	معرفة تنظيمية (منظمة)
Open Interview	مقابلة مفتوحة
Participant Observation	ملاحظة بالمشاركة
Reference Sources	مصادر المراجع
Research Project	مشروع البحث
Educational Conference	مؤتمر تعليمي
Nursery School – Kindergarten School	مدارس الحضانة
Encyclopedia of Educational Research	موسوعة البحوث التربوية

Bruner Criteria for Evaluating Teaching and Learning Material and practices	معايير برونر لتقديم أدوات وأساليب التدريب والتعليم
Basic Reference sources	مصادر المراجع الرئيسية
Class Society	مجتمع طبقي
Classless Society	مجتمع لا طبقي
Economic Competition	منافسة اقتصادية
Taboo	محرم (تحريم)
Thorndike Hand Writing scale	مقياس ثورنديك
Educational Raid	ميدان تربوي
Illustration	موضح بالرسم

مناهج البحث (ن)

The Research Finding	نتائج البحث
Publisher	ناشر
Educational Research Bulletin	نشرة البحوث التربوية
United Field Theory	نظرية المجال الموحد
Conclusion	نتيجة
System	نسق
Axiomaricsystem	نسق البديهات
Negation	نفي
Species	نوع

مناهج البحث (هـ)

Genetic Engineering	هندسة وراثية
Footnotes	هوامش البحث
identity	هوية

مناهج البحث (و)

Remedial Function	وظيفة علاجية
Monism	وحدانية
Spiritual Being	وجود روحي
Latent Function	وظيفة كامنة

مناهج البحث (ي)

Prove	يبرهن على
Improvement	تحسين
Improve	يحسن
Certainty	يقين

الجزء السادس

مصطلحات تكنيكية في التربية

Technical terms in Education

مصطلحات تكنيكية (أ)

أوتوقراطية	Autocracy	الحكم المطلق للفرد
البروباجندا	Propaganda	الادعائية
البولوتيكا	Polotica	السياسة
أونتولوجي	Auntlogy	الفلسفة الوجودية
البراجماتية	Pragmatism	المذهب العلمي

مصطلحات تكنيكية (ب)

ببليوجرافيا	Bibliography	معلومات مكتبية
بيداجوجيا	Pedagogy	حوار تربوي
بيروقراطية	Perocracy	إدارة المكتب

مصطلحات تكنيكية (ث)

ثيوقراطي	Theocracy	الحكم المستند للحق

مصطلحات تكنيكية (د)

ديمقراطي	Democracy	سياسي حر
دجماطيقي	Dogmatic	اعتماد كلي على السلطة
ديكتاتورية	Dictatorism	الإدارة المسلطة

مصطلحات تكنيكية (ر)

راديكالية	Radicalism	التطرفية / اتجاه التغيير الجذري

مصطلحات تكنيكية (س)

سوسياليزم	Socialism	المذهب الاشتراكي

مصطلحات تكنيكية (ف)

فينومينولوجي	Phenomenology	فلسفة ظاهرية (دراسة فلسفية لتطوير العقل)

مصطلحات تكنيكية (ك)

كومبيونيزم	Compunism	الشيوعية

مصطلحات تكنيكية (ن)

ناتيوراليزم	Naturalism	مذهب الطبيعة

الجزء السابع

الاختصارات العلمية

Abbreviations

الاختصارات (A)

App. Appendix	ملحق
Admin . Administration	
Adv. Adverb	حال
Amer. American , America	أمريكي/ أمريكا
Assoe. Association	مؤسسة- هيئة
Abbr. Abbreviation . Abbreviated	اختصار، مختصر
Abr. Abridgment , Abridged	نسخة مختصرة، مختصر، موجز
Acad. Academy	أكاديمية
Adapt. Adapter, adaptation. Adapted by	معدل/ تهيئة، هيأة

Adj. Adjective	صفة، نصت
Arch. archaic	قديم
Art. article	مقال، بند، فقرة
Assn. association	جمعية
Assoc. associate, associated	مشارك
Attrib. attributed to	منسوب إلى، يعزى إلى
Aux. auxiliary	مساعد، إضافي، احتياطي

اختصارات (B)

Bach. Bachelor	بكالوريوس
b. born	مولود، ولد
Ba. Bachelor of arts	بكالوريوس في الآداب
Bib. Biblical	كتابي، توراتي
Bibliographer, bibliography, bibliographic	ببليوجرافية
Biog. Biographer, biography, biographical	كاتب سير، سيرة، ترجمة، سيري
Bitnet. Because it's Time Network	لأنها شبكة العصر
Bk. book	كتاب

Bm. British Museum, London (Now British Library)	المتحف البريطاني
Bsc in Edue Bush of sc. In Educ	بكالوريوس علوم في التربية
Bull. bulletin	نشره

اختصارات (c)

Copyright (c. 1995)	حق الطبع
C, (ca) Cira,or around (used with approximate dates (c. 1796)	حوالي
cd. Compact disc	
Cd – rom. Compact disc read – only memory	قرص مدمج لذاكرة قراءة فقط
Cf. compare (not .. see, From the Latin Confer)	قارن
Ch. (chap) chapter	فصل
Chor. Choreographe	واضع الألحان الراقصة، لحنها
Col. column	عمود

Coll. college	كلية
College. collegial	عامي
Comp. compiler. Compiled by	معد، أعده
Cond, conductor, conducted by	قائد (الفرقة الموسيقية)، قادها
Cinf. Conference	مؤتمر
Cong. Congress	كونجرس
Cong. Rec. congressional record	سجل كونجرس
Conj. conjunction	اقتران، عطف
Const. constitution	دستور
Cont. contents, continued	محتويات، يتبع

(contd) continues or	تابع، يتبع
Cret. Certificate	
Coll. College	كلية
Couns (educational) counseling	إستشارة تربوية
carr. Curriculum	منهج
c.c carbon copy	نسخة كربونية

اختصارات (D)

Dev. Development	تطوير
Dr. doctor, doctorate	دكتور
d. died	توفي
Da. Doctor of arts	دكتور في الآداب
Da, dai. Dissertation Abstracts	مستخلصات الرسائل، مستخلصات
Dissertation Abstracts international	ملخص الدراسات الدولية
Dab . Dictionary of American Biography	قاموس البيوجرافية الأمريكية
Dept. department	قسم، إدارة

Dev. Development, developed by	تطور، تنمية، طوره، نمأه
Dir, director, directed by	مخرج، أخرجه
Diss. Dissertation	رسالة، أطروحة
Dist. district	حي

اختصارات (E)

Econ. (educational)	اقتصاديات تعليم
Edue. Education	تعليم تربوي
Elem. Elementary	أولي - إبتدائي
Eng . engineering	هندسي
Eval. evaluation	تقييم
e.g. Exempli gratis (Latin) for example	على سبيل المثال
(Eps) / Esco . Islamic Organization for Education. Science and culture	المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة

اختصارات (F)

الفرنسية	Fr. French

اختصارات (G)

اليونانية	Gr. Greek
الناتج القومي الإجمالي	G.n.p. Gross national Product

اختصارات (H)

Hist. History (of Education)	التاريخ (التعليم)
H.doc. House Document	وثيقة المجلس
Hist. historian, history, historical	مؤرخ، تاريخ، تاريخي
h.mso. her(his) Majesty, Stationary Office, London	مكتب قرطاسية صاحب الجلالة ، لندن
HR. House of Representatives	مجلس النواب (الأمريكي)
H.rept. House of Representatives Report	تقرير مجلس النواب (الأمريكي)
H.res. House of Representatives Resolution	قرار مجلس النواب (الأمريكي)

اختصارات (I)

I.e. That is (From The Latin id est, rarely Capitalized, set off by Commas, Unless Preceded by a Different Punctuation Mark)	أي إن
illus, illustrator, illustration, illustrated by	موضع، رسم توضيحي، وضحة رسماً
Inc. including , Incorporated	متضمناً، محدودة
Infin. Infinitive	مصدر
Infin .Institute, Institution	معهد

Intl. International	دولي
Introd. Introduction, Introduced by	مقدمه، قدم له
Irregular	غير منتظم
Inst. Instruction	
Iso. International Standardization Organization	منظمة قياسية دولية (أيزو)

اختصارات (J)

Jd. Doctor of law (From The Latin jurist Doctor)	دكتور في القانون
Jour. Journal	مجله
Jr. Junior	الأصغر
J.ll. Line. Lines (avoided in Favor of line and lines or)	سطر، سطور
Lang . language	لغة

اختصارات (L)

LC. Library of Congress	مكتبة الكونجرس (الأمريكي)
Leg. legal	قانوني
Legis. Legislator, legislation, legislature , legislative	مشروع، تشريع، الهيئة التشريعية، تشريعي
Lib.library	مكتبة
Literally, literature, literary	حرفيا، أدبيات، أدبي
Bachelor of laws (from The Latin Legume Baccalaurean)	بكالوريوس في الحقوق
LLD. Doctor of laws	دكتور في الحقوق

(from The Latin Legume doctor)	
L. Latin	اللاتينية
LP. Long – Playing Phonograph record	اسطوانة فوتوغرافية كبيرة القطر
ltd. Limited	محدودة

اختصارات (M)

MA. Master of arts	ماجستير في الآداب
Mag, magazine	مستودع، مخزون، مجلة (ترفيهية)
MD. doctor of medicine (from the Latin Medicine doctor)	دكتور في الطب
Misc. Miscellaneous	متنوع، منوعان
Mod. modern	حديث
MS. Master of science	ماجستير في العلوم
Ms. Mss. Manuscript, manuscripts	مخطوطة، مخطوطات
Mech. Mechanical	ميكانيكية
Med. media	وسائط إعلامية

الاختصارات (N)

n. noun	اسم
n.nn. note, notes (used immediately after the number of or the page containing the text of notes)	حاشية، حواشي
Narr, narrator, narrated by	الروائي، رواة
Natl, national	وطني
Nb. Take notice (from the Latin (nota bene, always capitalized)	ملحوظة
n.d. no data of	بدون تاريخ نشر

publication	
NED. A new English Dictionary (cf. oed)	القاموس الإنجليزي الحديث
NO. Number (Cf. numb)	رقم
Nonstand Nonstandard. Nonstandard	غير قياسي
n.p. no place of publication, no	بدون مكان النشر، بدون ناشر
n.pag. no pagination	بدون أرقام صفحات
Ns. New series	سلسلة جديدة
Ns. New style (calendar (designation)	مستخدم التقويم الجريجوري
Numb. Numbered	مرقم

الاختصارات (O)

Obj. object, objective	مفعول به، مفعولي، هدف ، هدفي
Obs. Obsolete	مهمل
Oed. The oxford English dictionary (formerly a new English Dictionary I ned)	قاموس أكسفورد الانجليزي
Opus (work) op.	قطعة موسيقية
Orch. Orchestra (also Italian orchestra French orchestras, etc) orchestrated by	أوركسترا
Orig. original, originally	أصلي، أصلا
Os. Old series, original series	سلسلة قديمة، سلسلة أصلية
Os. Old style (calendar designation)	مستخدم التقويم القديم
Op. opus (work)	قطعة موسيقية
Orch. Orchestra (also Italian orchestra, French orchestre, etc.) Orchestrated by	أوركسترا

Orig. Original, Originally	أصلي ، أصلاً
Os old Series, original Series	سلسلة قديمة، سلسلة أصلية
Os old style (Calendar Designation)	مستخدم التقويم القديم
Op. opus (work)	قطعة موسيقية
Orch. Orchestra (also Italian orchestra, French orchestre, etc.) Orchestrated by	أوركسترا
Orig. Original, Originally	أصلي ، أصلاً
Os old Series, original Series	سلسلة قديمة، سلسلة أصلية
Os old style (Calendar Designation)	مستخدم التقويم القديم

الاختصارات (P)

Phil. Philosophy (of education)	فلسفة (التعليم)
Pl. plural	صيغة الجمع
Plan. (educational) planning	الخطة، (التعليمية) والتخطيط
Progr. programming	البرمجة
Psych (educational) psychology	صعب (التعليمية) وعلم النفس
p. press (used in documentation, see up)	دار نشر
p.pp page, pages (omitted before page numbers unless necessary for	صفحة، صفحات

clarity)	
Par. Paragraph	فقرة
Part. Participle	اسم الفاعل، اسم المفعول
Perf. Performer, performed by	مؤدي، أداء
Phd. Doctor of philosophy (from Latin philosophiae doctor)	دكتور في الفلسفة
Philol. Philological	فيلولوجي (فقهي لغوي)
Philos. Philosophical	فلسفي
Pl. plate, plural	لوحة، جمع
Poss. Possessive	ملكي
Pref. preface, preface by	تقديم، قدمه، التقديم بقلم
Prep. perposition	حرف جر

Pres. Present	مضارع، حاضر
Proc. proceedings	وقائع
Prod. Producer, produced by	منتج، أنتجه
Pron. pronoun	ضمير
Pronunc. Pronunciation	تلفظ
Ps. Postscript	حاشية (رسالة)، ملحق (كتاب)
Psued. Pseudonym	اسم مستعار
Pt. part	جزء
Pub. (publ). publisher, publication, published by	ناشر، نشرة، نشره
Pub. L. public law	قانون عام
Qtd. quoted	مقتبس، اقتبس، اقتبسه

اختصارات (R)

r. reigned	حكم (لمدة)
Rec. record, recorded	تسجيل، سجل، مسجل
Reg. registered, regular	مسجل، منتظم
Rel. release	إذن
Rept. Report, reported by	تقرير، قدم التقدير..
Res. Resolution	قرار
Resp. respectively	على التوالي، على الترتيب
Rev. review, reviewed, revision. Revised by (spell out review where rev. night be	مراجعة، راجعه

ambiguous)	
Rpm. Revolutions per minter (used in reference to recordings)	دورة لكل دقيقة
Rpt. reprint. Reprinted by	إعادة طبع، أعاد طبعه، مستلة
R.e.s. (educational) research	بحوث تربوية

الاختصارات (S)

S. senate	مجلس الشيوخ الأمريكي
Sc. Scene (omitted when act and scene numbers are used together. (kingleay 4.1)	مشهد
s. doc. Senate Document	وثيقة مجلس الشيوخ (الأمريكي)
Sec. (sect) section	قسم
Ser. Series	سلسلة
Sess. Session	جلسة، دورة المجلس
sic. Thus in the source (in square barketsas an	هكذا

editorial interpolation, otherwise in parentheses, not followed by an exclamation point)	
Sing. Singular	مفرد
Soc. society	جمعية
Sr. senior	الأكبر، الأرشد
s. Rept. Senate report	تقرير مجلس الشيوخ (الأمريكي)
s.Res. senate resolution	قرار مجلس الشيوخ (الأمريكي)
St. stanza	مقطع شعري
St. ste (s.ss) saint, Saints	قديس، قديسون

Stat. statutes at large	القوانين التشريعية ككل
Subj. subject. Subjective, subjunctive	الفاعل، الفاعلي، صيغة شرطية
Substand. Substandard	دون القياس
Supp. supplement	ملحق , اضافة
Syn. synonym	مرادف
Sc. Science. Scientific	العلوم. العلمي
Sec. secondary	الثانوية
Sing. Singular	المفرد
Soc. (educational) sociology	(التعليمية) وعلم الاجتماع
Srat. (educational) statistics	(التعليمية) الإحصاءات

Super. (educational) supervision	(التعليمية) والإشراف

الاختصارات (T)

Trans. (tr) transitive, translator, translation	فعل متعد، مترجم، ترجمة، ترجمه
Ts. Tss typescript. Typescripts (of .ms.)	منسوخة، منسوخات
Tech. technology (of education)	التكنولوجيا ، (تكنولوجيا التعليم)
Train. training	تدريب

الاختصارات (u)

Uk. United kingdom	المملكة المتحدة
Univ. university	الجامعة
Univs. Universities	الجامعات
Us. United states of America	الولايات المتحدة الأمريكية
U. university (also Spanish Universidad. Italian universital. German Universitat, French university, etc, used in documentation, see up	جامعة

Up. University press (used in documentation (Colombia up,)	دار نشر جامعية
Usu. usually	عادة
(un/esco) . united nations, Educational, scientific. And cultural organization	منظمة الأمم المتحدة للثقافة والعلوم والتربية

الاختصارات (V)

Var. variant	مختلف . منوع
Vb. verb	فعل
Vers. Version	نسخة (معدلة، مترجمة)
Vol. volume	مجلد
Vs. (v) versus (v. preferred in titles of legal cases)	مقابل، ضد
vi. intransitive (verb)	غير متعد
Vt.Transitive (verb)	فعل متعد
V . Sat	الأقمار الصناعية المتنقلة

المراجع

المصادر العربية :-

1- الخازن , منير وهيبة : معجم مصطلحات علم النفس , بيروت , دار النشر للجامعيين , 1956 م

2- نجار , فريد جبرائيل وأخرون : قاموس التربية وعلم النفس , بيروت , دائرة التربية في الجامعة الأمريكية ببيروت , 1960 م .

3- الشئون العامة للمطابع الأميرية : مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي أقرها المجمع , القاهرة , المطابع الأميرية , 1971 م .

4- زهران , حامد : قاموس علم النفس , القاهرة , مطبعة الشعب , 1972 م

5- البعلبكي , منير : المورد , بيروت , دار العلم للملايين , 1976 م .

6- مكتب تنسيق التعريب : اللسان العربي , الرباط , مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي , 1977 م .

7- الخولي , محمد علي : قاموس التربية (انجليزي – عربي) , الأردن , عمان , دار الفلاح للنشر والتوزيع , 2001 م .

8- عدد كبير من مصادر عربية وأجنبية أخرى تم الإطلاع على ما تضمنته من مصطلحات علمية تربوية متنوعة في مختلف المجالات التربوية والبحثية المتخصصة .

المصادر الأجنبية :-

9- Encyclopedia Britannica , Inc. : The Encyclopedia Britanica , USA , 1975 .

10 - Page , G.T. and Thomas , J.B. : International Dictionary of education , London , Kogan Page L td . , 1977.

The Dictionary of Educational Terms

For

Researchers & graduate studies Students

Foundation of Education & Psychology &
Curriculums and Methods of Teaching &
Instructional technology & Curriculums of Research & Technical terms
in Education and
Abbreviations

Arabic – English

DR\ HANNAN KHOUJ

2010 - 1431